25 cents

FORTNIGHTLY TORONTO

CRESCENT

FEB. 15 1976 | AN URDU-ENGLISH NEWSPAPER TO SERVE PAKISTANI COMMUNITY IN CANADA & USA | VOL 4 NO 23

MR. ZULFIKAR ALI BHUTTO
Prime Minister of Pakistan

FORTNIGHTLY
Crescent
338 Hollyberry Trail
Willowdale, Ontario
Canada M2H 2P6
Editor: M. Lateef Owaisi
Telephone: (416) 493 4374

"The Voice of 30,000 PAKISTANIES living in Canada & U.S.A."

واعتصموا بحبل الله جميعا

HOLD FAST ALL OF YOU TOGETHER TO THE ROPE OF ALLAH AND DO NOT CREATE DISUNITY AMONG YOURSELVES

Welcoming Mr. Bhutto

The Pakistan Prime Minister Mr. Bhutto arrives in Ottawa on 24th February 1976, on a state visit. This has been outstanding since the invitation was made to the former President Yahya Khan in 1970. It will be the first time since 1962, when the late President Ayub Khan was here, that a Pakistani head of government is on an official visit to Canada.

Pakistan and Canada have had warm and friendly relations since the inception of Pakistan. These relations have been strong within the Commonwealth and lately outside it; for the two share a number of common ideals.

Canada, as a member of the developed world is among the four countries to have maintained cordial relations with all countries particularly the Third World. This is largely because Canada has always given generous help to developing countries and never adopted the paternalistic attitude of 'we know what 's good for you' - as is customary with so many aid-donors.

Canada's aid has been given on the basis of mutual respect but not all recipients have responded in the same spirit, much to the discomfort of others. India's nuclear blast on 18th May 1974 was a striking example of her abuse of Canadian help. This has not only endangered world peace but is a direct threat to Pakistan's very existence which has already had a bitter personal experience at the hands of Indian military might.

Pakistanis in Canada have expressed great concern and disappointment to the Canadian authorities in public as well as private and we hope that Mr. Bhutto would do likewise. His ability as a negotiator and his persuasive arguments are a matter of public record. Also, Mr. Bhutto is well-known for doing his homework. We hope he will put this point across forcefully and correct the imbalance created as a result of India's breach of faith.

There are thousands of Pakistanis resident in Canada for the past few years. In recent years increasing incidents of racial hatred and violence have surfaced and while there are many ethnic minorities in the Canadian mosaic, Pakistanis seem to have been singled out for this treatment. Various Pakistani individuals and communities have made representation to the Canadian authorities and in all fairness, they are just as concerned about the problem as the victims but representation on the official level would put muscle into the demand for better protection on this score. Any insult of a Pakistani is an insult for Pakistan.

Federalism is a permanent policy of the Canadian parliamentary system; it is also the avowed policy of the government of Pakistan. While it may be inappropriate to expect the same degree of liberalism as one is accustomed to in the West, it is not too much to suggest that Pakistan may have a lot to learn from the Canadian experience. Pakistan's experiments with democracy are a recent phenomenon and there are a many problems that have a striking similarity with what the Canadians have already been through. Canadian advice in such matters should not be dismissed as an imperialist attempt to meddle in the affairs of a developing country. Wise people learn from others' mistakes while fool from their own runs an old sy saying; we hope Pakistan would opt for the wiser options, even if it is learning from others' experience and not mistakes.

A BASIC PRINCIPLE

A belief finding increasing currency among the supporters of the ruling party is that any criticism of government policies is unpatriotic. Of course this is an untenable position and we do not subscribe to it. There is a clear distinction between the ideology of a country and the policies of any one political party. A belief to the contrary would make all politicians - past and present - traitors at some stage of their lives. Besides, this denies all norms of democratic behaviour which is the declared policy of the government of Pakistan.

No individual or party can be above fault - nor of course, every act of an individual or party be entirely wrong. Constructive criticism denied at any stage could easily lead to destructive criticism. It is certainly misplaced patriotism that supports every policy of a government regardless of its consequences for the country at large.

Socrates in his infinite wisdom once declared 'A contented man is the enemy of progress,' and George Bernard Shaw in his typical Irish wit added, 'I'd rather be an uncontented Socrates than a contented pig!'

It has become fashionable and is certainly very expedient to praise the party while in power but to heap all kinds of abuse once it is out of it. We have never believed in this philosophy and see no reason to depart from this tradition even now.

TRANSLATIONS FROM THE QURAN

ALTAF GAUHAR

On Prohibition

يسئلونك عن الخمر والميسر قل فيهما إثم كبير ومنافع للناس وإثمهما أكبر من نفعهما (سورة البقرة : ٢١٩)

"They ask you regarding drinking and gambling,
tell them : both are exceedingly bad, and
though they provide some diversion
their evil far exceeds their good." (2 : 219)

يا أيها الذين آمنوا لا تقربوا الصلوة وأنتم سكارى حتى تعلموا ما تقولون (النساء : ٤٣)

"O believers, do not offer the prayer
in a state of inebriation." (4 : 43)

يا أيها الذين آمنوا إنما الخمر والميسر والأنصاب والأزلام رجس من عمل الشيطان فاجتنبوه لعلكم تفلحون (المائدة : ٩٠)

"O believers, this drinking and gambling,
these games of chance,
and offerings to idols
are evil occupations
avoid them
and you will be better off." (5 : 90)

I HAVE translated the above verses in the order in which they were revealed. The first injunction does not go beyond an expression of disapproval of drinking and gambling. It is offered as an argument to persuade the people not to indulge in drinking and gambling because they derive some pleasure or advantage from them. The excitement and diversion which drinking and gambling provide is not denied but in the long run they produce unfortunate and sometime disastrous results.

As soon as the first order was received a section of the believers gave up drinking but a large number among them continued to take alcohol. They would go to the mosque to offer their prayer while they were still under the influence of drink and very often they made serious mistakes in the recitation of the Quran. The Arabic word *khamr* which I have translated as drinking is "literally understood to mean fermented juice of the grape; applied by analogy to all fermented liquor" (Abdullah Yusuf Ali). It also refers to "any intoxicating thing that clouds or obscures (lit., covers) the intellect".

The second verse was revealed probably in the fourth year after Hijra and it specifically forbade the people from coming to the mosque to offer the prayer in a state of inebriation. To comply with the letter of the injunction many people changed their drinking habits and avoided taking alcohol during those hours which coincided with the times of the prayer. In this order the word used is *sukara*, which I have translated as "a state of inebriation". This state is not necessarily produced by alcohol alone but could be the result of the use of drugs or other intoxicants.

The third verse resulted in total prohibition. The Prophet had it proclaimed, before this verse was revealed, that alcohol was disapproved and its consumption was likely to be totally banned. So those people who had stocks of alcohol in their possession were advised to dispose of them. When this verse was revealed it was announced that those who possessed alcohol were forbidden to consume it or to sell it. It was ordered that all the stocks should be destroyed. It is then that alcohol was poured into the drains of Medina.

Some people asked the Prophet whether they could offer their stocks to the Jews as a gift. "That which is forbidden is not a fit gift" was the Prophet's reply. It was also suggested that whatever wine was available may be converted into vinegar but the Prophet did not approve of the idea and insisted that it should be destroyed. One person specifically asked whether alcohol could be used as a medicine. The Prophet answered, "It is not a medicine, it is a disease". Another person submitted that his people lived in a cold area where they had to work very hard to earn their livelihood. They needed alcohol to fight the cold and the fatigue. "Whatever you drink, does it have the effect of intoxication?", enquired the Prophet. The man replied, "Yes". The Prophet ruled, "then it should be avoided". The man expressed some doubt whether his people would agree to this. "Then you must fight them and make them agree to this", ordered the Prophet.

The Prophet enunciated the principle that if something results in intoxication when used in large quantities, its use in small quantities is also forbidden. "If a whole cup intoxicates even a sip of it is prohibited".

There are two misconceptions which need to be removed. The first arises from the fact that the third order in verse 90, surah 5 does not prohibit the use of alcohol, it only requires one to "avoid it". The second is due to the view that since no punishment is prescribed in the Quran for drinking it is not a serious offence. Now it is true that the word *fa ajtanebu* does not mean "you are forbidden" drink. Pickthall translated it as "leave it (alcohol) aside". Rodwelt and Arberry preferred the rendering, "so avoid it". Abdullah Yusuf Ali translated it as "eschew it". When one is asked to avoid something, is it reasonable to suggest that one may avoid it if one prefers to do so and may not avoid it if one is so inclined? The dictionary meaning of the word avoid is "to have nothing to do with". So with reference to alcohol it is enjoined that you should have nothing to do with it. That is why people got rid of whatever alcohol they had in their possession as soon as the third order was revealed. The verses immediately following the one in which this prohibitory order is contained should remove all doubts in the matter.

إنما يريد الشيطان أن يوقع بينكم العداوة والبغضاء في الخمر والميسر ويصدكم عن ذكر الله وعن الصلوة فهل أنتم منتهون ۝ وأطيعوا الله وأطيعوا الرسول واحذروا فإن توليتم فاعلموا أنما على رسولنا البلاغ المبين ۝ (المائدة : ٩١-٩٢)

"Satan, of course, would like
you to indulge in drinking and gambling
So that you may be torn by distrust and hostility
and forget your God and fail in your prayer.
Don't you dread these things?
Obey God and His Prophet and give up these habits.
However, if you persist in disobedience
then know that the Prophet
had only to communicate Our message to you." (5 : 91-92)

The believers are told in unambiguous terms that they must give up gambling and drinking which cause distrust and enmity among them and divert them from the path of God. If they do not obey the Prophet and persist in their evil ways they must accept the consequences of their decisions.

In regard to the absence of any specific punishment for drinking, it is enough to say that there are many sins for which no punishment in worldly terms is prescribed in the Quran. There is no punishment for setting up associates (*shirk*) with God, which is the gravest sin that man can commit. Historically, however, there is enough evidence to show that corporal punishment was awarded to people who were found guilty of the offence of drinking during the life of the Prophet and during the time of Hazrat Umer the punishment was enhanced.

To the Prime Minister of Pakistan

A FEW QUESTIONS

HAMOODUR REHMAN REPORT

When the People's government came to power on December 20, 1971, it promised the people of Pakistan to look into the military debacle and the causes that led to the break up under the chairmanship of Justice Hamoodur Rehman whose findings were complete years ago. Contrary to earlier promises this report has not been brought to trial.

[illegible]

BALUCHISTAN

In 1973 a democratically elected government was dismissed in Baluchistan following the discovery of arms in the Iraqi embassy. Nobody has faced any trials in the arms case.

Army action instituted almost three years ago has brought the situation no closer to normalcy.

A people's party government imposed in Baluchistan was recently dismissed on charges of inefficiency and incompetence and the province put under governor's rule. Surprisingly most of the dismissed ministers were appointed as advisers to the governor. Could we really expect them to do any better as advisers when they failed as ministers? And when can we expect a return to normalcy when army action has been demonstrated to have failed in the past?

SINDHU DESH

Regionalism is a big problem in Pakistan and because of this a number of politicians have been locked up from Baluchista and NWFP. The movement for Sindhudesh, however, led by G. M. Sayed is in full swing in Sind with no restriction on the distribution of their literature. As if to augment the problem, Dr. Ayaz has been appointed Vice Chancellor of Sind University. A man whose past record is full of unpatriotic venom and whose influence on the young Sindhi mind can be phenomenal has been appointed to such an important post. Doesn't this pose a direct threat to the integrity of Pakistan? And have these consequences been taken into consideration?

DEFENCE REQUIREMENTS

Pakistan has fought at least three wars for its survival against India, the last one resulting in the break-up of Pakistan. Yet in matters of defence requirements, Pakistan continues to rely on outside powers who have proved untrustworthy in our times of need. How long are we going to pursue a policy which is clearly wrought with dangers?

PETTY OFFICIALS

Pakistanis resident abroad remit $ 200 million every year; this is one-fifth of Pakistan's total foreign exchange earnings annually. Yet when Pakistanis go home on a visit, they are harassed by petty custom officials for days and weeks on matters which should not take more than a few minutes. Can Pakistanis resident abroad hope for any improvement [illegible]

[illegible] PROBLEM

On Jan. 10, 1976, the government, through a presidential ordinance made it compulsory for all technically qualified Pakistanis to obtain an NOC before b leaving the country. In view of the fact that technically qualified people have very high rates of unemployment viz 52% for M. Scs in applied science, 44% for technical graduates and 31% for economics and commerce graduates, why has another hurdle been thrown in their way? As has been outlined above, Pakistanis earn precious foreign exchange so why these extra restrictions?

FAIR ELECTIONS

The People's Party came to power on a popular vote and with an overwhelming majority during fair and free elections. Members of the opposition, however, are being denied the right to speak to people on national issues. Also newspapers are prohibited from repor ting their meetings or standpoint. Most bye elections have been tampered with so far. What confidence can the people of Pakistan have in the forthcoming elections? If the opposition [illegible]

ECONOMIC [illegible]

In the last two years, Pakistan's economy has suffered a number of set-backs and not all of them natural. The balance of payments deficit has repeatedly topped the $ 1 billion mark. Also Pakistan is repaying $ 600 million on the servicing and repayment of past debts. With such outlay, still further sums of money have been borrowed abroad. Isn't this a very unsatisfactory state of affairs for the economy?

INFLATION

Inflation n and recession are a world-wide phenomenon in the capitalist world and Pa kistan is not immune from these problems. Yet prices of many home-produced agricultural products have sky rocketed. According to the government's own statistics, twenty percent of the work force is unemployed or non-employed. How e are these people supposed to cope with the day to day problems of life?

NATIONALISED INDUSTRIES

According to government fact sheets, production of most nationalised industries has dropped considerably. Most bureaucrats who have taken over these industries appear to be out of touch with their functioning.

While nationalisation has been an important step in the di rection towards bringing equality the attempt has actually proved detrimental to the national economy. Can we hope to have more competent people handling the jobs [illegible]

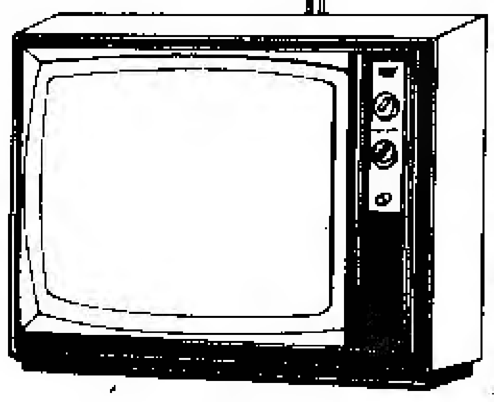
Iran seeks India's nuclear assistance

Iran is to explore the possibility of [illegible] Indian expertise in developing her atomic research laboratories, Akbar Etemad [illegible] secretary for the Iranian [illegible] for Atomic Energy Organisation and director of the Iranian Atomic Energy Organisation told journalists in Madras that his country is setting up a chain of atomic research laboratories and would like to benefit from India's experience in the use of nuclear power for peaceful purposes. The specific fields where such cooperation was needed would have to be worked out and it would take some time. India had already built up expertise in the nuclear field and might help in training Iranian scientists and technologists. Both countries might start joint ventures in specific fields.

Direct Shipping To India & Pakistan

Delivery within Two Months

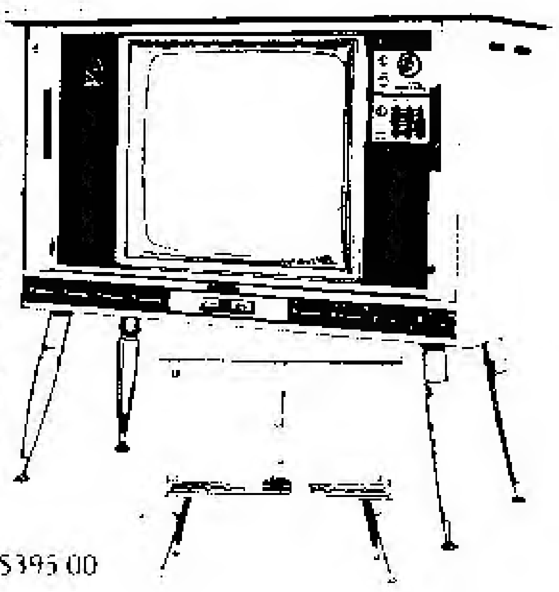
All the prices include C.I.F. values. It means cost, insurance and freight. If the duty has to be paid, it will be only on the cost of the merchandise. **Prices include delivery in India & Pakistan.**



Televisions

National Panasonic 17"	B&W	$239.00
National Panasonic 20"	B&W	$269.00
Philips/24"	B&W	$295.00
National Panasonic 19"	Color	$495.00
Toshiba/19"	Color	$469.00
Toshiba Remote/19"	Color	$579.00
Hitachi/19"	Color	$469.00
Sanyo/19"	Color	$459.00
Pye Television/26"	Color	$749.00

TR-41WE

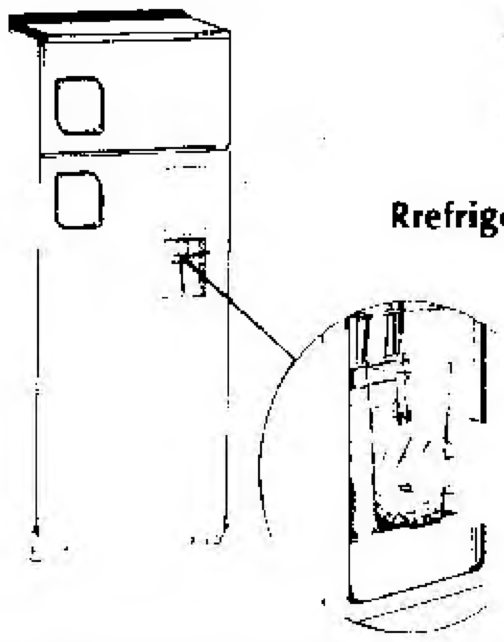


Majestic consoletter TV with all-transistorized chassis

Fully-transistorized chassis assures longer life ● AVR ● Speed-O-Vision ● Set and forget tuning eliminates retuning ● Door Switch turns the set on or off when sliding doors are opened or closed ● Sound output to match its size-4.2W with 3 dynamic speakers ● Complete with earphone and door key ● Magnificent wooden cabinet

National 24" with door $395.00

National 20" with door $339.00



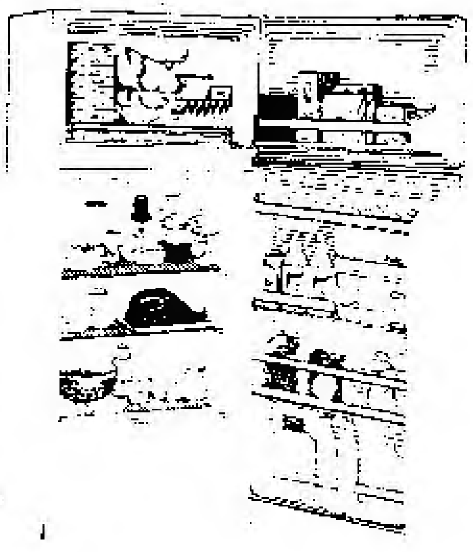
Rrefrigerators With Water Dispenser

National/double door 8.5 cu ft $399.00

[illegible] $349.00

Rrefrigerators

Philips double door 10 cu ft	$369.00
National double door 9.5 cu ft	$400.00
General Electric single door 9 cu ft	$309.00
Philips double door [illegible]	[illegible]
Philips single [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]



xyz export corporation

4719 N. BROADWAY, CHICAGO, ILL 60640

Phone (312) 271-1776 / 79

[illegible] with your [illegible] as well as in the [illegible] confirmation is mailed to you within the week of the receipt. All the prices are in U.S. dollars only. The checks should be made out to

X Y Z Export Corp.

If you require an estimate or quotation on items not listed in the catalogue please write to us. We will send you our offer by the return mail.

HOW PAKISTAN WAS WON

ZAFAR [illegible]

EARLY HISTORY

Muslims first arrived in the Indo Pakistan Subcontinent when Mohammed Bin Quasim landed his forces in Sind in 712 AD, but is was not until Mohammed Ghauri's march from Central Asia that they establish a permanent footing in the [illegible]ly fertile [illegible] of India

For almost a thousand years the Muslims ruled India giving it a new vision in Art, Literature and Civilazation. In fact, a new culture. With the advent of the British rule at the end of a tottering Mughal empire and the failure of the War of Independence in 1857, the Muslims were totally eclipsed. The British, as an act of reprisal embarked upon an avowedly anti Muslim policy to demoralize and humiliate the once powerful group that had ruled India.

It was in these bleak circumstances that Sir Sayyed Ahmed Khan realised the dangers leading Muslims to a life of Oblivion - and perhaps extinction that he called them to modern education. His task was not simple for the conservative elements in the Muslim oligarchy could not reconcile themselves to the idea of education whose proponents had discredited and surpassed the Muslims in India. But Sir Sayyed a was undaunted and within his lifetime he was able to bring about a great cultural revival of the Muslims. He established the famous Aligarh Muslim University which was later to produce so many of the leaders who fought alongside the Qaid - i - Azam in his struggle for the achievement of Pakistan.

THE MUSLIM LEAGUE

Reading the signs of time correctly, Sir Sayyed encouraged the Muslims to educate themselves, but advised against direct involvement in politics, particularly the Congress Party which was formed in 1885 and which Sir Syyed believed, represented extremist Hindu interests.

Two years after Sir Sayyed's death, Tilak, an extremist Hindu leader mounted an agitation for a representative form of government on a non-denomi national basis, alone with the restoration of Hindi and protection of the cow. This clearly confirmed Sir Sayyed's misgivings and his successors saw through the trap too. In 1906 the Muslim League was formed in Dacca to represent the Muslim viewpoint and a deputation led by the Agha Khan, made a represen tation to Viceroy Lord Minto, asking for separate electorates. These were conceded in the Morley Minto Reforms of 1909 and representation was given to 'the great landlords the universities, commerce and the Muslims' - to quote a British historian.

On the eve of the first World War, there were thus only two political parties but three factions: the Congress, split between the Extremists - advocating an outright use of force and, the so called moderates, and the Muslim League. The war years saw the [illegible]pproachment between Hindus and Muslims engineered by Mohammad Ali Jinnah a young barrister from Bombay which culminated in the famous Lucknow Pact of 1916. Jinnah was hailed as the apostle of peace and unity.

[illegible] culminated with the repudiation of the Nehru Report in 1928 which repudiated all the agreements reached during the famous Lucknow Pact of 1916 viz separate electorates for the Muslims and one third representation of all seats in the Centre.

TOWARDS [illegible]

While the majority of Muslims were gradually awakening to the true nature and mentality of the Congress Party Mr. Jinnah was still trying to bridge the gap and bring the two sides together. However, the Congress was in no mood to listen to reason and rejected outright Mr. Jinnah's 'fourteen points' formulated in 1928 as the minimum Muslim demand, and according to one detached India historian (S. Gopal) this marks the turning point in the life of Jinnah and the [illegible]

In his presidential address to the annual session of the All India Muslim League at Allahabad on December 29, 1930, the famous poet philosopher Iqbal first put forward the idea of a separate Muslim state. He said, "I would like to see the Punjab, North-West Frontier Province, Sind and Baluchistan amalgamated into a single state. Self-government within the British Empire or without the British Empire, the formation of a Consolidated North West-Indian Muslim State appears to me to be the final destiny of the Muslims, at least of North West India."

A young Cambridge student Chaudhry Rahmat Ali was also thinking along these lines and one fine morning while travelling in an omnibus, "conceived of a suitable nomenclature for the future Northern Independent Muslim state - Pakistan. He was later to put his thoughts in a famous paper 'Now or Never' and helped along the path towards achieving Pakistan.

From 1930 to 1932 three sessions of the Round Table Conference were held dealing largely with the representation of Muslims and other minorities which finally resulted in the Government of India Act 1935. Elections held in 1936 under this Act were a great eye-opener for the League, which won less than a quarter of the seats reserved for Muslims. In most provinces Congress not only won their own seats but also those reserved for Muslims. The League's claim that it alone could speak for Muslims was rebutted and the Congress further rubbed in when it introduced Hindi in many states, prohibited cow slaughter and introduced "Bande Mataram" as the nationala anthem in schools.

Clearly the Muslim League had to chalk out a new strategy. The League now began a mass contact and soon it electrified the Muslim masses who had suffered grievously at the hands of Hindu thugs during the 20's and 30's.

The Second World War brought further opportunities which Mr. Jinnah, with his brilliant mind, fully utilised. The Congress resigned in protest at India being plunged into war without the consent of the Congress leadership. Congress was clearly living its depths and most of its leaders spent the war years as guests of His Majesty's Government in prison

Meanwhile, the Muslim League passed the famous Lahore Resolution on March 23, 1940 calling for a separate homeland for Muslims in the North West and Eastern parts of India. Once the goal was defined, Mr. Jinnah set out convincing friends and foes of its merits. He argued the case cogently and brilliantly before the British as well the Congress and beat both of them. He declared "We are a nation with our own distinctive culture and civilization, names and nomenclature, sense of values and proportion, legal laws and moral code, customs and calendar, history and tradition aptitude and ambition ; in short, we have our own distinctive outlook on life and of life. By all canons of international law we are a nation."

[illegible] Lahore Resolution, on 14th August 1947, Pakistan emerged on the map of the world, carved out of India by the will, determination and sacrifice of its people.

For his services, dedication and courage, the people of Pakistan named their leader the Qaid - i - Azam or a great leader which he truly was. Unfortunately he did not live long enough to see the country, that he had won, set on the path to recovery and progress. And Pakistan lost the one man in its early history that it needed most

VISA REQUIREMENTS FOR NON IMMIGRANT VISITORS TO CANADA

MR. M. A. NOOR

(Mr. N[illegible])

Recently an article appeared in the Crescent dealing with visa requirements for visitors to Canada. It was felt that this acticle dealt more with requirements for persons entering Canada from the United States, and consequently that it would be helpful to deal in somewhat more detail with the requirements for persons [illegible]

I therefore contacted the Department of Manpower and Immigration and was advised that requirements fall into the following groups:

1.
Citizens of Pakistan or India would not require a non immigrant visa but would require the following:

a) Valid Passport;
b) Return airline ticket;
c) Evidence of financial means of support during stay in Canada.

2.
Citizens of Iran and the Middle East countries would require the following: -

a) Letter of invitation;
b) Valid Passport;
c) Return airline ticket.

Letter of invitation in the form of an Affidavit, duly notarized, executed by a Canadian citizen or landed immigrant indicating invitation to visit and financial means of support during stay in Canada.

This Affidavit together with a valid passport and a return airline ticket should be presented to the Canadian Consulate or Embassy in their home country in order to obtain the necessary non-immigrant visa to Canada.

The foregoing is only a general summary and should not be taken as conclusive. Intending visitors, therefore, are cautioned to contact the Canadian Consulate or Embassy in their home country before making travelling arrangements so that they may avoid any unnecessary expense or inconvenience, or even denial of entry when arriving in Canada by reason of insufficiency of documents.

INTRODUCE
FORTNIGHTLY
Crescent
TO A FRIEND

PAKISTAN - CANADA RELATIONS

BRIEF HISTORY:

From their inception, Pakistan Canada relations have remained warm and friendly, free of controversy and unmarred. Canada's interest in Pakistan has been confined primarily to the development sector. Canadian assistance has come in various forms,both through bilateral and international channels. Essentially, it has been given either in the form of grants for commodity, food and projects in long-term development loans through Canadian International Development Agency (CIDA) or in special development loans through the Export Development Corporation (EDC). Canada has been the third largest contributor to Pakistan's development needs. Happily, for both countries, Canadian assistance has flowed without the political strings that sometimes accompany such efforts. Canada's basic stance has been one of non interference in the affairs of aid-receiving countries and in regional disputes, a position Pakistan fully appreciated and adheres to.

Canada has believed, as has Pakistan, that the best relations are those conducted bilaterally. Both believe that mutual ties must remain firmly rooted in respect for each other's sovereignty and national self-interest.

CANADIAN DEVELOPMENT ASSISTANCE.

Pakistan has been one of the happiest Canadian experiences in the field of development assistance. Pakistan has used Canadian help, in whatever form it has come, productively and well. The Warsak Hydro-electric Dam near Peshawar that was built by Pakistani and Canadian engineers with Canadian financial and technical assistance in the early fifties, remains a standing tribute to the fruitful cooperation that has characterised mutual relations.

NUCLEAR COOPERATION:

Pakistan's nuclear co-operation has operated under full IAEA safeguards, unlike that in a neighbouring country. Since the Indian nuclear explosion, Canada has demanded additional safeguards for on-going and future projects. This matter is under negotiation between the two governments.

THE AID RELATION SHIP:

Till 1963-64, most Canadian aid to Pakistan came in the form of grants. Since then, it has mostly been in the shape of loans. Up to 1974, Canada had pledged a total amount of about $ 547 million to Pakistan. Of this roughly $ 125 million has been in food aid. In 1972-73 and 1973-74, a total of $ 101.45 mill. was pledged in loans and grants. This includes $ 1.70 million for the construction of a nuclear fuel fabrication plant. A sum of $ 25 million was given as loan, for the construction of the 500 KV Tarbela-Lyallpur transmission line. Also included is a loan of $ 10 million for additional generating units No. 5 and 6 at Warsak. The Oil and Gas Development Corporation will receive $ 5 million for purchase of seismic equipment. CIDA have made a $ 10 million line of credit available for KANUPP, WAPDA and PWR. Commodity loans alone [illegible] for 1973 - 74.

OTHER PROJECTS:

In January 1975, Canada announced a significant contribution of $ 9.4 million for purchase of fertilizers. The total Canadian commitment for the most seriously affected countries under this head was $ 51.4 million out of which Pakistan has received about 20 per cent.

In March 1975, Canada extended $ 950,000 as grant assistance for the setting up of four concrete Pole Plants in Pakistan. The same month, Canada earmarked a $ 5 million Line of Credit for Baluchistan. These funds will cover: (i) procurement of 4 drilling rigs, (ii) setting up of Beehive Coke and Coal Washing Plant at Sharigh, and (iii) Procurement of material for the Quetta-Guddu Transmission Line. A CIDA official remarked: 'We take this as a special tribute to Pakistan's efforts to bring the benefits of development to Baluchistan'. Canada has also committed $ 5 million in 1975 to Tarbela Development Fund, and $ 3 million to Tarbela repair works. In addition to this, Canada has also undertaken an aero-magnetic survey in Baluchistan. In April 1975, Canada announced a Commodity Loan of $ 35 mill. to be extended over the next three years. One hundred thousand tons of wheat under Food Aid valued $ 13 million was also given to Pakistan in 1975. Thus, Canada's contribution to Pakistan's Development effort 1975 alone stood at $ 70 million.

PAKISTANI CANADIANS

To sum up, relations between the two countries have grown in warmth and understanding as time has passed. Their mutual ties have been further strengthened by the presence in Canada of nearly 15,000 to 20,000 immigrants of Pakistani origin. Most of them are professional people who have contributed to the richness of the multi-cultural societythat the people of Canada desire to establish.

Prime Minister Bhutto's visit will further strengthen the existing ties by permitting the two leaders to exchange views and evolve more means to increase mutual cooperation in more sectors of activity.

MATRIMONIAL

An attractive, educated, accomplished immigrant girl of reputed family of India seeks matrimonial alliance with a settled sunni muslim younge man within the age limit of 35 years. Person should be religious. Reply to:-
Ahmed
C/O Crescent

A&S COLLISION CENTRE
751-6699
MASOOD AHMAD
● COMPLETE BODY WORK
● OVEN BAKED FINISHES
Complete Paint Jobs $135 up
122 MANVILLE RD. SCARBORO MIL 4J5
1 BLOCK EAST OF WARDEN AT EGLINTON

(Incorporated in Pakistan)
Established 1941

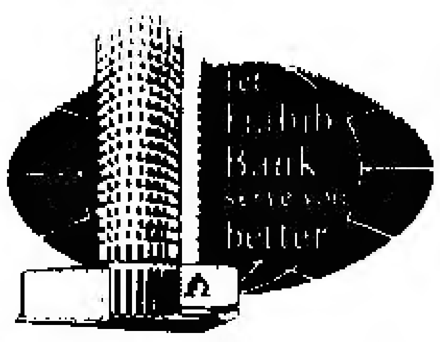
We

WELCOME

MR. ZULFIKAR ALI BHUTTO
Prime Minister of Pakistan

جہدِ مسلسل

عملِ پیہم



OVER
1300
BRANCHES IN PAKISTAN

52
BRANCHES ABROAD

IN U.S.A.
□NEW YORK 44 WALL STREET, N. Y. 10005
Tel: [212] 422-9720

IN FAR EAST & SOUTH ASIA
□SINGAPORE □KUALA LUMPUR □COLOMBO
REPRESENTATIVE OFFICES
□HONG KONG □JAKARTA

IN MIDDLE EAST
□ABU DHABI [3 BRANCHES] □AJMAN □AL-AIN
□BAHRAIN [3 BRANCHES] □BEIRUT □HODEIDAH
□DUBAI [5 BRANCHES] □FUJERAH □KHORFAKKAN
□MUSCAT □MUTTRAH [2 BRANCHES] □RUWI
□RASALKHAIMAH □UMM AL QAIWAIN □SEEB
□SHARJAH

IN AFRICA
□CUREPIPE □MALINDI □MOMBASA □NAIROBI
□PORT LOUIS

IN U.K.
□BIRMINGHAM [2 BRANCHES] □BLACKBURN
□BRADFORD [3 BRANCHES] □DEWSBURY □GLASGOW
□LONDON [5 BRANCHES] □LUTON □MANCHESTER
□ROCHDALE □SHEFFIELD □SLOUGH

Rs. 250 MILLION
PAID-UP CAPITAL & RESERVES
Rs. 8210 MILLION
DEPOSITS
Rs. 14848 MILLION
TOTAL ASSETS

This in brief is Habib Bank the oldest and largest bank of Pakistan. Its computer installations and network of teleprinter and telex lines, etc. make it modern too. For all banking requirements in Pakistan or in the countries where it has branches, let Habib Bank serve you better.

Habib Bank Limited

Head Office, Habib Bank Plaza Karachi 21 Pakistan Telex KAR-786

THE CHAIRMAN MR. M. A. NOOR,

Executive officers and the Members

of

THE PAKISTAN PEOPLE'S SOCIAL CLUB

wish to extend their warmest

WELCOME and BEST WISHES to

خوش آمدید

The Right Honorable

MR. ZULIFKAR ALI BHUTO

The Prime Minister of Pakistan

During his visit to Toronto, Ontario THE PAKISTAN PEOPLES SOCIAL CLUB urges its members and friends to attend the reception to be held in honor of Mr. Bhuto at

THE ROYAL YORK HOTEL on Wednesday, February 25, 1976
At 5:00 p.m.

... please contact the following officers of the CLUB

... General Secretary — Phone 921 5004

MR. ABDULMAJID MALIK Secretary — Phone: 266 5849

PAKISTAN

A Foreign Policy Perspective

Pakistan's resurgence on the international scene has been carefully nurtured since the generals were ousted after the fall of Dacca in December 1971. The problems inherited at the time were monumental. Pakistan not only stood dismembered but found 90,000 soldiers as PoWs in Indian camps and 5000 square miles of its territory on the [illegible] front in enemy hands.

In the immediate aftermath of the creation of Bangladesh, the remaining Pakistan faced a grave threat of extinction but it gradually began to pick up the pieces of a shattered [illegible] a new future.

Some political commentators have described Pakistan 'the cockpit of Asia' and it is not difficult to see why: flanked by two super powers in the North West and North and sharing a thousand mile front with India, Pakistan is the focus of many intrigues. Relations with China have been wrk warm and friendly, but because of this the USSR has ranged from cold to openly hostile. However, on the Qaid i Azam's birthdaycelebrations in 1975 there were three friendly commentaries published in 'Pravda' signalling a change of attitude in the Kremlin. This may be a welcome change , but relations with Afghanistan have remained tense and hostile - supported and guided largely by the Russians

In the last three months of 1975, Pakistan won two important international recognitions in quick succession: first it won a seat on the United Nations Security Council in what was virtually a straight fight with India. The second was Pakistan's selection - by a very impressive vote - to represent the developing world in the famous energy conference at Paris in December. These events would not have been so striking but for the fact that barely four years ago Pakistan stood dismembered, humiliated and isolated by Indian diplomatic and military offensives.

As a member of the Third World Pakistan has always identified itself with the movements fighting for emancipation and self-determination. Nowhere is this more noticeable than the support given by Pakistan to the struggle of the Palestinian people. Whether at the UN or in other world forums, Pakistan has been in the vanguard of this struggle. Equally forceful has been Pakistan's support for African liberation movements fighting [illegible]

Because of this close identification with Third World countries, Pakistan has earned a great deal of support and respect for its policies. This was clearly reflected in the overwhelming support given by Third World countries during the 1974 General Assembly session when the UN endorsed a Pakistani resolution calling for the establishment of a [illegible] in South Asia.

On other occasions, Pakistan has been chosen to represent the cause of Third World countries at the UN. This is in marked contrast to the years in the late 50's and early 60's when non-alignment was in vogue n and India has represented the Third wWorld Today India has been relegated to third or even fourth place among the polity of nations called the Third World.

As a Muslim country, Pakistan has always enjoyed very close relations with the Arab countries to the West. In fact Pakistan has stood by the Arabs and vice versa long before the rest of the world began to queue up for petrodollars. During the 1971 crisis, it was generous Arab help that carried Pakistan through - a time when the rest of the world had stopped all aid to Pakistan. But within this friendship there are inherent dangers which one has to be aware of . So far relations with Arab countries have been based on friendships with heads of States. This is a most precarious situation and has been shown to be unstable and unsatisfactory as was the case at the time of the late Seokarno's rule in Indonesia.

Pakistan's basic philosophy of bilateralism and non-interference in the affairs of other countries is sound and has paid rich dividends. This has been eloquently demonstrated by Pakistan's warm relations with China, the US and now the USSR.

I want the Facts of Life.

Please send me a copy of the:

And Full Explanation About The Spousal R.R.S.P.

I understand I'm under absolutely no obligation

Name

Address

Town/City

Telephone Bus. Res

Send to
MUHAMMAD A. SAEED
Sun Life Of Canada
797 Don Mills Road
Don Mills, Ontario M3C 1V1
If you would rather call, telephone 429-2431

SunLife OF CANADA
The tomorrow builder.

Res. 887-5757

PAKISTAN PAST AND PRESENT

When Pakistan emerged on the world map, carved out of India on August 14, 1947 it was the culmination of a freedom movement whose supporters had cheerfully walked ot the gallows. Such was the spirit of time that hundreds ot thousands sacrificed their lives to achieve what was described by many as a 'mad man's dream' - Pakistan. But it made its appearance despite overwhelming odds and with a great potential.

The popular sentiment that had made Pakistan possible was frittered away in less than four years. With the great Qaid, Jinnah and Liawnat Ali Out of the way, there was a shameful scramble or power between the landlords and bureaucrats who considered themselves the true contenders of the throne. From the end of 1951 (after Liaquat Ali Khan's assassination) to 1958there were six different prime ministers with their tenures ranging from 2 ¼ yearsto barely 2 months. Political intrigues were ripe when the army stepped in to put an end to the political chaos that was leading the country straight to economic disaster.

Gen. Ayub Khan who took over as President in 1958 brought political stability (largely by eliminating political activity) and restored economic order. But this appeared to be a short interlude when the bureaucrats and palace- intriguers found their way back into positions of authority. A 'Berlin Wall' thus went up around Ayub Khan insulating him from the rest of the country.

Despite sizeable economic development, Ayub Khan was driven out of office in March 1969 when the country had once agai n plunged into chaos and confusion.

General Yahya, the army Chief took over on a promise to hold free elections and give the country a permanent constitution. Unfortunately, the wily politicians proved too much for Yahya's simple military mind who, despite holding free elections could not hand over power to the elected representatives. He was driven to seeking a military solution for what was largely a political problem. The overzealous army generals blew all hopes of a political settlement by their use of excessive force in East Pakistan.

India, the arch -enemy of Pakistan took full advantage of the situation and attacking a beleaguered Pakistani army in East Pakistan, dismembered Pakistan, creating a puppet state of Bangladesh.

It was out of the ashes of war that the present government took over, picking up the scattered pieces. Pakistan was reborn - very much smaller but more manageable and with a popularly elected government in power for the first time in almost twenty years.

It was a time for understanding and accommodation - not confrontation, but it soon became obvious that the lessons of the Bangladesh tragedy had not been fully digested. The familiar routine of accusing members of the opposition as traitors became the order of the day. Strict press laws were instituted and independent minded newspapers and magazines were ruthlessly stamped out.

Sycophants and members of other parties with shifting loyalties soon found their place among the ranks of the ruling party. Strong differences surfaced within the ruling party itself necessitating increasing reliance [illegible]

The lot of the people has changed very little despite [illegible] changes in ministries and governments. As the twentieth century paces rapidly away, Pakistanis find themselves confronted by one crisis after another, mostly resulting directly from the short sighted policies of its leaders - within and outside government. The political leaders of Pakistan have so far proved poor successors to a [illegible] the Quaid-i-Azam.

INTRODUCE FORTNIGHTLY **Crescent** TO A FRIEND

Capitol Travel

WORLD WIDE TRAVEL

Travel Specialists for

PAKISTAN, INDIA

AND MID-EAST

CAPITOL TRAVEL
741 Broadview Ave., Suite 306
Toronto, Ontario M4K 3Y3
Telephone: 465-5411

Good Citizenship deserves a medal

کیا آپ یہاں انٹاریو میں کسی ایسے شخص کو جانتے ہیں جس نے بغیر کسی غرض کے اپنی انسانیت، ہمدردی اور بے لوث خدمت کے ذریعے اس صوبہ کو رہنے بسنے کے لیے بہتر جگہ بنا دی ہے؟

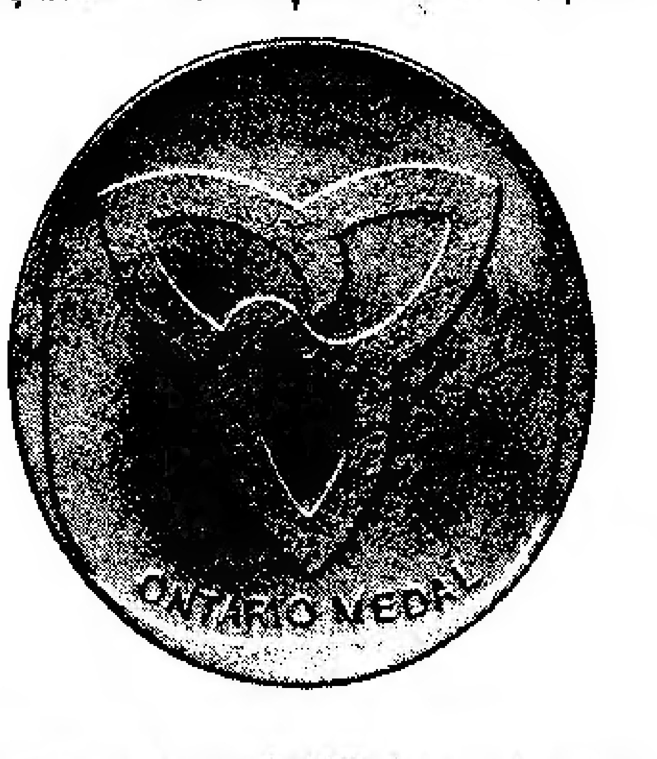
اس قسم کے آدمی کے لیے انٹاریو میں اچھے شہری کے لیے تمغہ مقرر ہوا ہے۔

تمغہ حاصل کرنے والوں کا انتخاب انٹاریو کے شہریوں کی ایک خود مختار ایڈوائزری کونسل کرتی ہے جس کا اعزازی چیئرمین صوبہ کا لیفٹننٹ گورنر ہوتا ہے۔

کوئی بھی شخص کسی آدمی کو انٹاریو کے تمغے کے لیے نامزد کر سکتا ہے اور نامزد کرنے کے فارم درج ذیل پتے پر خط لکھ کر حاصل کیے جا سکتے ہیں۔

Executive Secretary
Advisory Council
Ontario Medal for Good Citizenship
Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1P4

کسی کو نامزد کرنا خود ایک ایسا عمل ہے جس سے اچھی شہریت کی قدر اور پسندیدگی کا اظہار ہوتا ہے۔ نامزدگی کے فارم ۱۵ اپریل ۱۹۷۶ تک داخل کر دینا چاہیے۔



ONTARIO MEDAL FOR GOOD CITIZENSHIP

EMBASSY OF PAKISTAN
150 Metcalfe Street
Ottawa

MR. ZULFIKAR ALI

BHUTTO

Prime Minister of Pakistan

WILL
ADDRESS A MEETING OF
PAKISTANIS
in Toronto
ON

FEBRUARY 25, 1976

at

5:00 p.m.

AT

THE ROYAL YORK HOTEL
(CANADIAN ROOM)

COME AND WELCOME YOUR
PRIME MINISTER

ALL PAKISTANIS ARE CORDIALLY
INVITED TO ATTEND

ADMISSION IS FREE

فلم

دلیپ کمار اور پران پاکستان کے دورہ پر آئیں گے

دوست کے بیٹے کی شادی میں شرکت کے علاوہ تجارتی بات چیت کریں گے

محمد علی ڈیوڈ لین کی فلم میں کام کریں گے

پرمنیر و ہتم وسہراب بنائیں گے

عریاں اور فحش مناظر فلمانے پر داؤد بٹ اور حیدر سے عدم تعاون کا فیصلہ

اداکارہ عطیہ شریف نے شادی کر لی

مختصر مختصر اشتہارات

ضرورت رشتہ

Z.M.
P.O BOX 296, STN 'H'
TORONTO, M4C 1L0

بہترین رشتوں کے لیئے

کینیڈا میں مقیم پاکستانی لڑکے اور لڑکیوں کے رشتے کے لیئے ہم سے اس نمبر پر رجوع کریں۔

TEL: (416) 763-6613
WEEKDAYS - 6 P.M. - 10 P.M.
WEEKENDS - 10 A.M. - 10 P.M.

(مختصر اشتہارات کا معاوضہ صرف ۵ ڈالر ہے جو پیشگی ادا کرنا ضروری ہے)

اپنی چھوٹی موٹی ضروریات کے لیئے اس کالم میں اشتہار دیجیئے۔

ہماری ڈاک

مکرمی ایڈیٹر صاحب -

Discover more about your country this year.

اس سال اپنے ملک کے ایک دوسرے حصے کو تسخیر کیجیئے۔ بحر اوقیانوس سے بحر الکاہل تک آپ جہاں بھی جائیں گے ملنسار اور مہمان نواز لوگ آپ کا استقبال کریں گے۔

سرگرم شہر آپ کے ذوق کا تمام سامان مہیا کریں گے، بین الاقوامی تھیٹر، آرٹ گیلری اور میوزیم کی کشش، میلے تہوار اور STAMPEDES کی حیرت انگیزی اور ایسے ریسٹورانٹ جو آپ کو کسی بھی ملک کے عمدہ ترین پکوان پیش کریں گے۔ کیوں نہ آپ اپنے کسی باہر رہنے والے رشتہ دار کو اپنے ساتھ سفر کی دعوت دیں؟

آپ کا ٹراویل ایجنٹ اور آپ کو باربرداری پر لے جانے والے آپ کو اپنے ملک کی چھان بین کے سفر کا منصوبہ بنانے میں مدد دیں گے۔ PACKAGES کے بارے میں معلومات حاصل کیجیئے

Canada

Government of Canada Office of Tourism
Office de tourisme du Canada

Multiculturalism ...with kids it comes naturally.

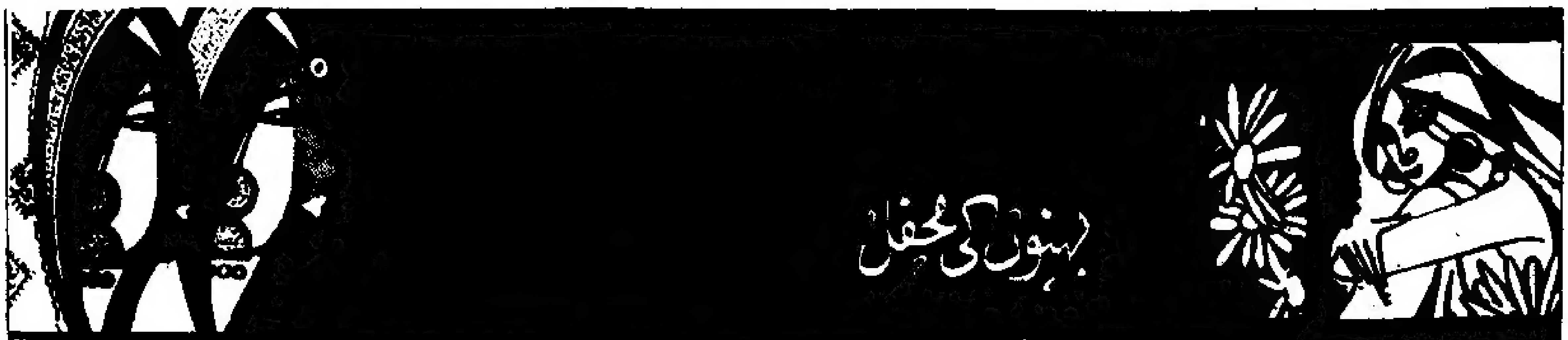
[illegible]

یہ وہ چند طریقے ہیں جن کے ذریعے ملٹی کلچرل ازم آپ کے لیئے معروف کار ہے:

- ☐ نسلی گروہوں میں تعلق قائم کرنے کے لیئے تنظیم اور رابطے کے کام میں مدد دینا۔
- ☐ کینیڈین انفرادیتی پروگرام کے ذریعے ہمارے تہذیبی تنوع کی واقفیت پیدا کرنا۔
- ☐ کینیڈین نسلی تعلیم کے لیئے [illegible] کی رسائی کرنا۔
- ☐ غیر سرکاری زبانوں کی تدریس میں مدد دینے والی اشیاء کی ترقی کے لیئے مالی امداد۔
- ☐ ملٹی کلچرل سنٹرز کی تنظیم میں امداد۔
- ☐ تارکین وطن کی یکجہتی کے پروگرام کے ذریعے یہاں آنے والوں کی مدد۔
- ☐ پراجیکٹس گرانٹ پروگرام کے ذریعے رضاکارانہ طور پر کام کرنے والے گروہوں کی مالی اعانت۔
- ☐ قومی فلمی بورڈ کے ذریعے کئی زبانوں میں فلمیں بنانا۔
- ☐ اٹاوہ کے قومی عجائب گھر میں ملٹی کلچرل تاریخ کی دستاویز رکھنا۔
- ☐ عوامی محافظ خانوں میں نسلی و ثقافتی ریکارڈز کی حفاظت اور دریافت کرنا۔
- ☐ قومی لائبریری میں غیر سرکاری زبانوں کی کتابیں رکھنا۔

[illegible] Multiculturalism, P.O. Box 366, Sta[illegible]
Ottawa, Ont. K1N 8Z9

[illegible] Minister Responsible for Multiculturalism / [illegible] chargé du multiculturalisme



بیگم کی ڈائری

یہ میرے شوہر ہیں

• بیگم سعید ... مشکور

میری یہ ڈائری زیادہ تر میرے میاں کے گرد گھومتی ہے اس لیے مناسب ہے کہ ان سے آپ کا کچھ تعارف کرایا جائے! چنانچہ ان سے ملیے یہ میرے شوہر ہیں۔ اگر آپ مرد ہیں تو یہ آپ سے نہایت بے تکلفی کے ساتھ ملیں گے اور اگر آپ خاتون ہیں تو ملتے ہوئے ذرا شرمائیں گے۔ بظاہر ثابت کرنے کی کوشش کریں گے کہ آپ کی طرف بالکل نہیں دیکھ رہے ہیں۔ لیکن دل ہی دل میں ان کی شدید خواہش ہوگی کہ آپ کو جی بھر کر دیکھ لیں۔ اگر یہ آپ کو نہیں دیکھ رہے یا دیکھنے میں کامیاب نہیں ہو سکے تو یہ خیال ہرگز نہ کیجیے کہ انھوں نے آپ کو اپنے دل میں جگہ نہیں دی۔ یہ عورتوں کی صحبت سے بے زار ہیں۔ ان کا بس چلے تو ہر وقت خواتین کی صحبت میں رہیں۔ مگر خود انہی کے قول کے مطابق ان کی یہ نہایت فطری اور معصوم و معقول آرزو کبھی پوری نہ ہوگی۔ بہرحال خواتین کا احترام اور ان کے لیے اپنے دل میں جگہ بنانا ان کا ایمان ہے۔ یہ اصل الگ مسئلہ ہے کہ ان کا یہ ایمان ہمیشہ چھلکتا رہتا ہے (رفتہ رفتہ زبان میں منتقل رہتا ہے) اور اس کے پختہ ہونے کی بظاہر کوئی امید نظر نہیں آتی۔

پہلی دفعہ آپ سے ملیں گے، تعارف کرانے والے نے حالانکہ بڑی وضاحت کے ساتھ آپ کا تعارف ان سے کرایا ہوگا لیکن جیسے ہی آپ ان کے پاس بیٹھیں گے یہ آپ سے اور آپ کے ذاتی معاملات سے نہایت دلچسپی کا اظہار کرتے ہوئے پوچھیں گے:

"اور شاہ صاحب آپ کی دکان کا کیا حال ہے؟"

آپ اپنی حیرانی اور غصے کو چھپاتے ہوئے ان کو جواب دیں گے: "قبلہ میں کوئی دکان نہیں کرتا۔" یہ شرمندگی اور پریشانی سے ملے جلے جذبات کے ساتھ آپ سے معافی کے طلبگار ہوں گے، لیکن تھوڑی دیر کے لیے ہی کوئی دوسرا بے تکا سا سوال کر دیں گے۔ ان کا کہنا ہے کہ جب کوئی بھی تعارف کرایا جاتا ہے اگر خدا نخواستہ کبھی ان کو تعارف کرانے کا موقع ہاتھ لگ جائے، تو معاملہ ہی آ جاتا ہے۔ تعارف کرتے ہوئے آپ کا نام غلط لیں گے۔ آپ ... کو ... پڑھا دیا ... کے ... بیٹے کو ... تاریں گے اور باپ کو بیٹا بتا ... حال ہی کا واقعہ ہے ان کا ایک تقریب کا اتفاق ہوا۔ تقریب کے مہمان خصوصی جناب ... صاحب تھے الطاف حسین قریشی مدیر اردو ڈائجسٹ کے بڑے بھائی حافظ افروغ صاحب کا تعارف کراتے ہوئے میرے میاں نے کہا:

"جناب والا ان سے ملیے یہ حافظ افروغ صاحب ہیں، الطاف حسن قریشی کے چھوٹے بھائی۔" حافظ افروغ صاحب جل ہی تو گئے، جواب میں بولے:

"ہاں صاحب ان کو میں الطاف کا چھوٹا بھائی ہی نظر آؤں گا کیونکہ معروف ہو گیا الطاف اب معروف شخصیت جو ٹھہرے۔"

آپ انہیں کوئی بات سنانے لگیں گی تو یہ دلچسپی ظاہر کرنے کے لیے آنکھیں کھول کر پھاڑ کر اور کان کھڑے کر کے آپ کی بات سنیں گے اور جی جی کرتے جائیں گے، لیکن اگر آپ نے یہ پوچھا کہ ذرا بتائیے تو سہی آپ نے کیا سنا، تو پھر پتہ چلے گا کہ کچھ بھی نہیں سنا۔ اکثر حاضر غائب رہتے ہیں (حاضر غائب کی ترکیب بھی خود انہی کی اختراع ہے) ان کے اس طرح حاضر غائب ہونے کی وجہ سے بعض اوقات بڑے دلچسپ لطیفے ظہور میں آتے ہیں۔ مثال کے طور پر ایک دفعہ ان کے ایک دوست اپنے والد صاحب کی وفات کا افسوسناک ... تھے اور میرے میاں اپنی عادت کے مطابق جی جی کیے جا رہے تھے، جب اس دوست نے کہا: "ابا جان نے ایک ہچکی لی اور اللہ کو پیارے ہو گئے" تو میرے میاں فوراً بولے "بہت خوب واہ ماشاء اللہ" کیا طبیعت پائی تھی۔" چنانچہ ان سے بات کرنے کا صحیح طریقہ یہ ہے کہ ہر فقرے کے بعد ان کے شانوں کو زور سے ہلایا جائے اور ان سے پوچھا جائے حضرت ہماری بات سن رہے ہو یا کچھ عرض کی جائے۔

اسی طرح عموماً لوگوں کے چہرے بھول جاتے ہیں۔ شاید ہی کوئی خوش قسمت ہو جسے ایک دفعہ دیکھ کر دوبارہ پہچان لیں ورنہ تو نہیں کہ چہرے بھول جاتے ہیں ایک ... دوستوں میں گڈمڈ ہو جانے والے ہیں۔ ذرا غور کر کے سمجھ لیں گے اور کہیں گے کہ اگر یہ آپ کو دیکھتے ہی آپ کا نام لیے بغیر بات شروع کر دیتے ہیں، تو سمجھ لیجیے انہوں نے ابھی تک آپ کو نہیں پہچانا اور اگر یہ ... کے ساتھ آپ کا حال بھی پوچھنے لگیں۔ تو سمجھ جائیے بالکل نہیں پہچانا، حال پوچھنے ... کا ... شاید اس طرح ... دل میں اپنا نقش کس طرح بٹھایا جا سکتا ہے ان کی تبدیلی کا ...

نوبی مسجد کا بعد کے پروفیسر اسماعیل ہیتی صاحب کو خوب معلوم ہے۔ جب میرے میاں ہیتی صاحب سے تین چار بار ملنے کے ... انہیں یاد ... کہ ... ہیتی صاحب ... آپ نے آئندہ مجھے یاد رکھا تو اپنا ... دوں گا ... کہ چہرہ ... ہو جائیں گے؟" خود ہی کہتے ہیں کہ "اس دن کے بعد ہیتی صاحب کو نہ بھول سکا"۔ ایک دفعہ میں نے ان سے پوچھا "کیا آپ خواتین کے چہرے بھی اسی طرح بھول جاتے ہیں؟" فخریہ فرمایا "میں خواتین کی طرف آنکھ اٹھا کر دیکھتا ہی کب ہوں۔" ان کی اس بھول جانے کی عادت کے پیش نظر مجھے ہر دوسرے تیسرے ان سے اپنا تعارف کرانا پڑتا ہے اور خاصا بتانا پڑتا ہے کہ جناب والا! مجھ سے ملیے میں سعیدہ ہوں آپ کی خدمت گزار خاکسار بیوی۔ از راہ کرم مجھے یاد رکھیے۔

اگر آپ کو ان کے ساتھ شہر میں چند قدم چلنے کا اتفاق ہو تو آپ دیکھیں گے کہ یہ بار بار اپنے دونوں ہاتھوں کو کانوں تک لے جاتے ہیں اور پھر واپس لے جاتے ہیں۔ دراصل یہ بزعم خود لوگوں کو سلام کا جواب دے رہے ہوتے ہیں۔ آپ ان سے کہتے ہیں:

"مشکور صاحب! کیوں زحمت فرما رہے ہیں آپ کو کسی نے سلام نہیں کیا۔"

اس پر وہ شرمندہ ہو جائیں گے، لیکن اتنی دیر میں اتفاق سے ان کا کوئی شناسا برابر سے گزرے گا اور انہیں سلام کرے گا، وہ اس کا جواب نہیں دیں گے، آپ انہیں کہتے رہ جائیں گے،

"دیکھا! وہ ایک صاحب آپ کو سلام کر رہے ہیں اور آپ انہیں جواب نہیں دیتے۔"

دراصل ان کی دور کی بینائی خراب ہے۔ میں نے کئی بار کہا عینک لگوا لیجیے۔ میرے اصرار پر عینک گر کے ہاں چلے بھی جاتے ہیں اور عینک بھی لے آتے ہیں، لیکن استعمال نہیں کرتے۔ ان کا خیال ہے کہ عینک لگا کر ان کا حسین چہرہ خراب ہو جائے گا۔

مجھ سے عموماً لڑتے رہتے ہیں۔ اور جب میں پوچھتی ہوں آپ مجھ سے لڑتے کیوں ہیں؟ تو فوراً جواب دیتے ہیں:

"میں کہاں لڑ رہا ہوں اظہار محبت کر رہا ہوں۔"

مزید صفائی پیش کرتے ہوئے کہتے ہیں

"دیکھو! اگر مجھے تم سے محبت نہ ہوتی تو میں تمہاری ذات میں کیوں دلچسپی لیتا۔ محبت ہے جبھی تو تم سے الجھتا ہوں۔ پیاری! میرے لڑنے کی قدر کرو۔ بلکہ لڑتے ہوئے منہ پر میرے شکایت صبر کر دیا کرو۔"

لطف کی بات یہ ہے کہ بڑے عقیدت مند ... لڑنے والوں کی طرح کبھی ... سجا کر بیٹھے ہوں اور ... ہیں اور مرضی کے مطابق باتیں کرنا شروع کر دیتے ہیں ان کا شکوہ کا انداز عجیب ہے ایک قربانی سے پہلے اعلان کر دیتے کہ ہم ... والا ہوں ... احسان ہے

کوئی قصیدہ دی، تو تنبیہ کے طور پر ایک دو تین بھی کہتے ہیں "ایک ... دیکھیے ... جائیے ورنہ میں ناراض ہو جاؤں گا ..." اس کے بعد دس تک ... انتظار کریں گے ... ہو جائیں گے۔

"دیکھیے اب دو کہنے والا ہوں۔ میرا خیال ہے مان ہی جاؤ۔"

اسی طرح کسی دیر سے طبیعت کو ... کرتے ہیں کہ ذائع ہیں تھے اور ... میں انگریزی بولنا شروع کر دیتے ہیں جو عموماً غلط اور بے ربط ہوتی ہے۔

دوستوں کو دعوت دے آتے ہیں لیکن مجھے بتاتے تک نہیں جس کا نتیجہ ظاہر ہے اگر مجھے اطلاع دیتے ہیں تو تاریخ غلط بتا دیتے ہیں کبھی ایک دن پہلے کی کبھی ایک دن بعد کی۔ میں سمجھی تھی ان کا یہ رویہ عام دوستوں کے ساتھ ہے لیکن تجربے سے ثابت ہوا کہ سب کے ساتھ یہی حال ہے۔ ایک دفعہ انہوں نے اپنے نہایت عزیز دوستوں کی دعوت کی۔ ان میں ایک میاں محمد لطیف و لوٹ تھے جو ان دنوں وزیر تعلیم ہوتے تھے اور دوسرے راجہ منصب علی جو ایم۔ پی۔ اے تھے۔ ان لوگوں کو سات بجے شام کا وقت دیا گیا تھا۔ ابھی ساڑھے چھ بھی نہ ہوئے تھے کہ میاں لطیف ولد منصب

منصب علی کی گاڑی آتے دیکھی تو بڑے جز بز ہوئے اور بولے:

"لاحول ولا قوۃ یہ حضرت ایک گھنٹہ پہلے ہی آ گئے۔ میں نے تو ابھی لباس بھی تبدیل نہیں کیا۔"

راجہ صاحب آئے تو دعوت کا انتظام دیکھ کر کہنے لگے: "آج کسی کی دعوت ہو رہی ہے؟" یہ مزاحیہ انداز میں بڑے فخر سے بولے،

"میرے دو نہایت عزیز دوست ہیں، میاں لطیف ولوٹ اور راجہ منصب علی جنہیں تم نہیں جانتے، ان کی دعوت کر رہا ہوں۔" راجہ منصب علی نے فوراً چونک کر کہا "بھئی راجہ صاحب کی دعوت کے لیے تو آپ نے کل کی تاریخ مقرر کی ہوئی ہے۔" معلوم ہوا کہ میاں نے اپنی عادت کے مطابق گڑبڑ کر دی ہے۔ راجہ صاحب کہنے لگے:

"مگر یار آج تو میری اور دولوٹ کی دعوت ایک اور جگہ ہے۔"

بہرحال چونکہ یہ دونوں میرے میاں کے جگری دوست تھے ان کی عادات سے واقف ہیں، اس لیے چلے یہ دونوں حضرات ان صاحب سے، جن کی ہاں ان کی دعوت تھی، معذرت کرنے گئے اور ... یہاں آ کر کھانا کھایا۔

گو یہ شادی میرے شوہر کا محبوب مشغلہ ہے۔ ان حضرت کی آنکھوں میں ایسے ... ہوتے ہیں کہ آپ ... تو حیران رہ جائیں ... مثال کے طور پر میرے میاں کا کہنا ہے کہ وہ ایک ... کر ... لگانے پر بہت ... "بڑا ... سا لگو گیا ..."

میں نے پوچھا رونے کی کون سی بات ہے؟" فرمایا "مجھے یوں لگا جیسے یہ تمام کائنات سیالکوٹ ہے اور میں کا وہ "گھنٹہ گھر" جس سے دور کائنات چلا رہی ہے۔" میں نے کہا: "حضرت! آئینے میں اپنی شکل بھی دیکھی ہے" بولے: "اسی لیے تو مجھے اور بھی رونا آیا کہ میں کچھ بھی نہیں ہوں لیکن پھر بھی کوئی مجھے چلا رہا ہے۔" محفلوں اور دوستوں میں یہ ہمیشہ ہنستے اور چہچہاتے نظر آئیں گے لیکن تنہائی میں عام طور پر ایک بچے کی طرح رونے بیٹھ جاتے ہیں۔

انہی کا کہنا ہے کہ ایک شام تنہا بیٹھا ہوا تھا، گرمی کے دن تھے۔ بیوی نے گھر ... بڑے سیاہ خوشبودار آڈ کھانے کھلائے تو اس کی شکر کے احساس سے کہ اللہ میاں نے اپنے بندوں کے لیے کیسی کیسی نعمتیں اتاری ہیں بہ خوب ... طاری ہو گیا۔ اس کا شکر کو "معرفت خداوندی" ... کا نام ... کرتے ہیں ... ان کے ہاں ... ہر ... شمار ... کا حامل ہے۔ وہ لاتی دیکھ لاؤ، دیکھو! وہ کہاں ہے وہ کیا ہوا، وہ میرا جب وغیرہ وغیرہ۔ اب یہ سننے والے کے ہوش و حواس پر منحصر ہے کہ وہ ترتیب موقع شناسی اور سیاق و سباق سے کہاں تک کام لیتا ہے۔ ہر صبح شیو کرتے وقت مونچھیں تراشنے کے لیے قینچی مانگتے ہیں تو آواز لگائیں گے: "ارے بھئی سعیدہ کیا غضب ہے ... میں کب سے چیخ رہا ہوں کہ میری مونچھیں کہاں چلی گئیں۔ خدا کے لیے میری مونچھیں جلدی سے لا دو۔ کالج جانے میں دیر ہو رہی ہے۔" اور ساتھ ہی ساتھ دو انگلیوں سے قینچی کا اشارہ کرتے رہیں گے، سچ یہ ہے کہ کبھی کبھی میں بھی الجھنے میں قینچی اٹھا لیتی ہوں اور پھر اسے بیس سکر کر بھول جاتی ہوں وغیرہ چیختے رہتے ہیں۔

یہ تھا میرے میاں کا ہلکا سا تعارف باقی آپ خود اندازہ لگا لیجیے کہ وہ کس قسم کی شخصیت کے حامل ہیں۔

●●

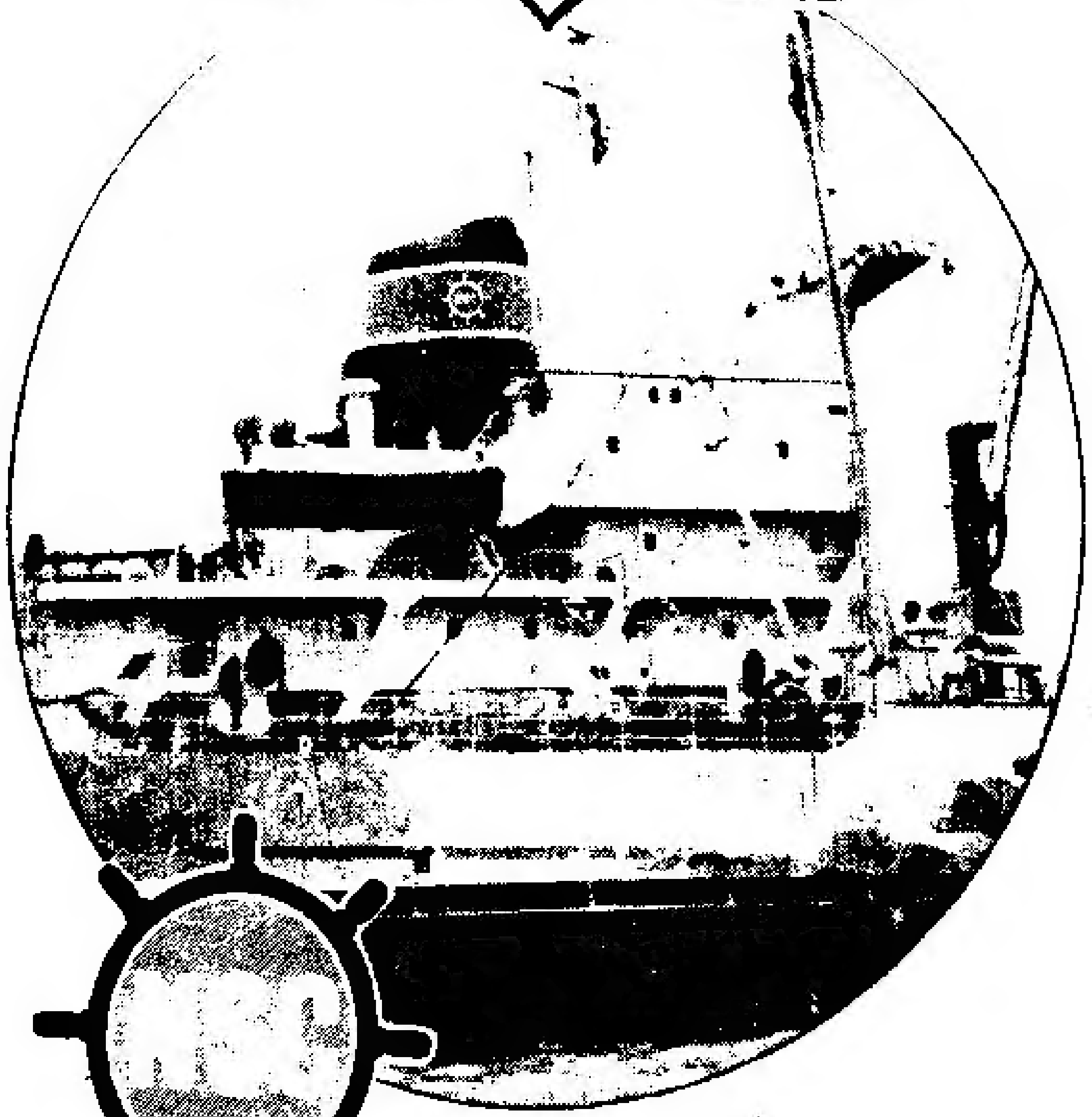
وطن عزیز جاتے ہوئے اپنے عزیزوں، رشتہ داروں کے لیے تحفہ لے جانا ایک مشرقی رسم ہے۔ لیکن اچھا تحفہ اعلیٰ ذوق اور دانشمندی کی دلیل ہے۔
مشہور کمپنیوں کے بہترین ۲۲۰ وولٹ کے ریفریجریٹر، ٹی وی، ریڈیو، ٹیپ ریکارڈر وغیرہ ... باسانی ...
خواہش کی تعمیر - خواہشوں کی تکمیل کا مرکز

AAlice International
Unique Trade & Commer...
3240 Bloor St.,W.,Suite #5..
Toronto, Ont. CANADA M8X 1E.
Tel:(416)231-1766 & 459-0820

ہم وزیر اعظم پاکستان جناب ذوالفقار علی بھٹو کا پرتپاک خیر مقدم کرتے ہیں

We must harness our large resources towards building our economic strength and all out efforts must be made to increase our exports

ZULFIKAR ALI BHUTTO
Prime Minister of Pakistan



HEAD OFFICE
N.S.C. BUILDING
MOULVI TAMIZUDDIN KHAN ROAD
KARACHI, PAKISTAN

REGIONAL OFFICE
17 BATTERY PLACE
NEW YORK, NEW YORK 10004
PHONE: (212) 747-3200

NATIONAL SHIPPING CORP. OF PAKISTAN
MONTHLY CARGO SERVICE
between
CANADA, U.S.A. GULF AND NORTH ATLANTIC PORTS
and
KARACHI

for Schedules, Rates and Related Information Please Contact

U.S.A. GENERAL AGENTS
TEXAS TRANSPORT AND TERMINAL CO., INC.
21 West Street, New York 10006 Tel. 212-797-2200

or any one of their 18 offices at Principal U.S. Ports and Cities

OR

CANADIAN GENERAL AGENTS
[illegible] MARINE AGENCIES, LTD.
[illegible] REMENT ST. MONTREAL, QUE. [illegible]
Telephone (514) 288 6155

NSC

لیفٹیننٹ جنرل محمد شریف کو جنرل کے عہدے پر ترقی دیکر جائنٹ چیفس آف سٹاف کمیٹی کا چیئرمین مقرر کر دیا گیا

جنرل ٹکا خان یکم مارچ سے وزیر اعظم کے خصوصی معاون برائے قومی سلامتی ہونگے

لیفٹیننٹ جنرل ایم ضیاء الحق بری فوج کے نئے چیف آف سٹاف ہوں گے

[illegible]

میاں طفیل کے نام بنگلہ دیش کے سفیر کا خط

لاہور ۔۔۔ (اپ پ) پاکستان میں بنگلہ دیش کے سفیر مسٹر ظہیر الدین نے میاں طفیل محمد امیر جماعت اسلامی پاکستان کے نام ایک خط میں اپنے اس اعتقاد کا اظہار کیا ہے کہ دونوں ملکوں کے درمیان بہترین دوستانہ تعلقات کی استواری کی کوششوں میں میاں طفیل محمد کی دعائیں اور نیک تمنائیں شامل ہوں گی۔ بنگلہ دیش کے سفیر نے مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی کی خدمت میں اپنے جذبات عقیدت و احترام پہنچانے کی درخواست بھی کی ہے۔ اس سے قبل امیر جماعت اسلامی نے بنگلہ دیش کے سفیر کو ایک پیغام کے ذریعہ خلوص و محبت سے خیر مقدم کرتے ہوئے ان سے امید ظاہر کی تھی کہ وہ دونوں بچھڑے ہوئے بھائیوں میں ملاپ کے لئے پل کا کام دیں گے۔ جناب ظہیر الدین نے اس پیغام کا شکریہ ادا کیا ہے۔

سید ناصر علی رضوی پیپلز پارٹی کے ڈپٹی سیکرٹری جنرل ہوں گے

راولپنڈی ۔۔۔ (اپ پ) پاکستان پیپلز پارٹی کے چیئرمین مسٹر ذوالفقار علی بھٹو نے آج سید ناصر علی رضوی کو پارٹی کا ڈپٹی سیکرٹری جنرل مقرر کیا ہے۔ مسٹر ناصر علی رضوی جنہوں نے آج وفاقی حکومت کے وزیر کی حیثیت سے حلف اٹھایا [illegible]

[illegible]

جنرل محمد ضیاء الحق

[illegible]

وزیر اعظم بھٹو ۲۰ سے ۲۳ فروری تک سویڈن کا سرکاری دورہ کریں گے

[illegible]

فیروز قیصر اور خدا بخش بچہ سبکدوش کر دیئے گئے

راولپنڈی ۔۔۔ (اپ پ) وزیر اعظم کے خصوصی معاونین ملک خدا بخش بچہ اور مسٹر فیروز قیصر آج سے اپنے عہدوں سے سبکدوش ہو گئے ہیں۔ ان کی جگہ نئے خصوصی معاونین مقرر کئے گئے ہیں۔

کریسنٹ
کا
یہ شمارہ اگر آپ کو
مفت ملے تو اسکی سالانہ
خریداری قبول فرما کر
ہماری اعانت کیجیئے۔

پاکستان نے سری لنکا کی ٹیم کو نو وکٹوں سے شکست دے کر دوسرا غیر سرکاری ٹیسٹ میچ جیت لیا

پاکستانی ٹیم نے انتہائی تیز کھیل کا مظاہرہ کرتے ہوئے ۱۵۰ منٹ میں ۱۹۹ رنز بنائے

ظہیر عباس نے ۸۱ رنز بنائے، عمران نے چار وکٹیں لیں

کولمبو ۔۔۔ (اپ پ) پاکستان نے آج سری لنکا کے خلاف دوسرا ٹیسٹ میچ نو وکٹوں سے جیت لیا [illegible]

نیا دور
کا آئندہ شمارہ
افسانہ نمبر
ہو گا۔ اس نمبر میں بہترین افسانے شامل ہیں۔

Subscription Rate: $8.00/year
Afsana Number : $2.00

Reserve your copy to-day.
Write to:
Naya Daur
1065 Shady Hill Dr.
Columbus, Ohio 43221-USA

لاہوری طرز کے لذیذ
"چھولے پوری"
بے تکلف انوار ہونے کے لئے ہر ہفتے کے روز صبح دس بجے سے شام چھ بجے تک تشریف لائیے۔
KOH - I - NOOR
CURRY CENTRE
99 DAVENPORT ROAD
KHALID BUKHARI PHONE 923-2777

WILL PROVIDE FRESH HALAL GOAT, LAMB, BEEF, VEAL, CHICKEN MEATS, ALL KINDS OF DALLS, SPICES, PICKLES, FRESH VEGETABLES AND TROPICAL FRUITS AND HUNDREDS OF OTHER ITEMS.

حلال گوشت اور مرغیاں
نہایت سستے داموں پر مہیا کی جاتی ہیں
ہیملٹن میں حلال گوشت کی
پہلی دکان
فریزر میں ذخیرہ کرنے کا گوشت ہم سے کم قیمت پر طلب فرمائیے

Asian
Food Market
414 KING STREET EAST
at VICTORIA AVE
HAMILTON
PHONE: 528-8184

کریسنٹ
خریدیئے اور خریدار بنائیے

FOR HALAL MEAT
MASALAS, RICE & DALS
PLEASE VISIT US

حلال گوشت لینے کے لیئے ڈاؤن ٹاؤن
کیوں جائیں جبکہ یہ سب کچھ سکاربرو میں دستیاب ہے!
تشریف لائیے
اور
[illegible]

SHOP'N BAG
2432 EGLINTON AVE. EAST
(Eglinton & Kennedy)
Tel. 759-6822

عالم اسلام قبلہ اول کی بے حرمتی کو برداشت نہیں کریگا

تمام مسلم ممالک اسرائیل کے خلاف متحدہ موقف اختیار کریں، قومی سیرت کمیٹی کی اپیل

[illegible]

پاکستانی ماہرین نے چھنیوں کی امداد سے گوبر گیس پلانٹ تیار کر لیا

گیس کے علاوہ کھاد بھی تیار کی جائے گی

اسلام آباد — [illegible]

مغربی کامت میں اعلیٰ عہدوں پر فائز بنگالی افسر پاکستان کے پرجوش حامی ہیں

ملک میں سابق سیاسی نظام بہت جلد بحال ہو جائے گا

[illegible]

Ontario RENT REVIEW

FEBRUARY 29th DEADLINE

[illegible]

RENT REVIEW, Box 580, POSTAL STN. 'F', TORONTO

RENT REVIEW

ZENITH 9-6000

[illegible]

METRO TORONTO		[illegible]	[illegible]	SOUTHWESTERN		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	323 [illegible]	Richmond Hill	884 [illegible]	London	67[illegible]	Kingston	549 4426	Sudbury	673 7173
CENTRAL EAST		CENTRAL WEST		Owen Sound	376 3202	Ottawa	238 5055	Timmins	264 9555
Barrie	[illegible]	Hamilton	[illegible]	Windsor	253 3532	Pembroke	735 0135	NORTHWESTERN	
Mississauga	27[illegible]	Kitchener	579 5790	EASTERN		NORTHEASTERN		Kenora	468 [illegible]
Oshawa	579 4421	St. Catharines	684 6562	Belleville	[illegible]	North Bay	47[illegible]	Thunder Bay	475 1595

Ontario Ministry of Consumer and Commercial Relations

ہم وزیراعظم پاکستان جناب ذوالفقار علی بھٹو

کا پُرجوش خیرمقدم کرتے ہیں

FEEL AT HOME ON THE WAY HOME.

If you're planning to fly home, you have a rare experience in store.

Step aboard our luxurious DC-10s and suddenly you're among friends.

We know the foods you like. We know how to help you unwind. We know all the little things that concern you.

After all, we grew up in the same places.

What about service?

PIA is one of the world's major airlines. Last year we flew 1½ million people to 54 cities on four continents.

Our fleet is among the best maintained. Our flight crews are among the most experienced.

And our departure times from New York are among the most convenient: 10:30 PM Tuesdays and Saturdays, when both the highways and runways are uncrowded.

Call your travel agent or PIA. The good feeling of home begins when you step aboard

New York (212) [illegible] • Chicago (312) 263-3082 • Washington, D.C. (202) 296 [illegible]
Los Angeles (213) 626-02[illegible] • San Francisco (415) YU 2-3234 • Atlanta (414) 364-137[illegible] • Toronto (416) 364 1375
Montreal—(514) 861-2495 • Rio de Janeiro 235-4936

**FOR INVESTMENT IN PAKISTAN
CLIMATE IS RIGHT
AND NATIONAL BANK OF PAKISTAN
HAS THE INSIGHT. . . . . .**

***because apart from usual Banking Service,
Investment is our business, and we are
international too***

نیشنل
بنک
آف
پاکستان

In the Banking field **National Bank of Pakistan** has a unique position. While it serves the people and expanding business community nationwide through its 1200 branches at home and abroad, it is also the sole agent of the State Bank of Pakistan for Government Treasury work, and a sole banker for country's foreign barter trade.

National Bank of Pakistan is the full service bank in New York with the expertise, experience and feel of the investment climate in Pakistan——the only competent Bank to guide you prudently. For your investment and banking needs feel free to call or visit us.

پاکستان میں نیشنل بنک کی سات سو سے زائد شاخیں موجود ہیں

قائم شدہ
پاکستان

**NATIONAL BANK
OF PAKISTAN**

100 Wall Street, New York, New York 10005

(212) 344 8822

سٹاپ پریس!

نیا امیگریشن آرڈی نینس واپس لے لیا گیا

بیرون ملک پاکستانیوں کی اپیل پر وزیر اعظم بھٹو کا اقدام

غیر تربیت یافتہ اور نیم تربیت یافتہ افراد پہلے کی طرح بیرون ملک جا سکیں گے

راولپنڈی — (اپ پ) وزیر اعظم ذوالفقار علی بھٹو نے بیرون ملک رہنے والے پاکستانیوں کی اپیل پر نیا امیگریشن آرڈی نینس فوری طور پر واپس لینے کا حکم دے دیا ہے ...

لاہور میں زلزلے کے ہلکے جھٹکے

لاہور — (اپ پ) ... زلزلے کے ہلکے جھٹکے محسوس کئے گئے ...

بنگلہ دیش کے معاملات میں پاکستان کی دلچسپی قدرتی بات ہے: وزیر اعظم بھٹو

ہمارے تعلقات پر کسی دوسرے ملک کی تشویش غیر حقیقت پسندانہ ہے

راولپنڈی — (اپ پ) وزیر اعظم ذوالفقار علی بھٹو نے کہا ہے کہ بنگلہ دیش کے ساتھ پاکستان کے تعلقات معمول کے مطابق ...

امریکہ پاکستان کو دو لاکھ ٹن گندم دے گا

اسلام آباد — (اپ پ) حکومت پاکستان اور امریکہ نے آج ایک معاہدے پر دستخط کئے ہیں جس کے تحت پاکستان کو دو لاکھ میٹرک ٹن گندم اور چالیس ہزار میٹرک ٹن خوردنی تیل مہیا کیا جائے گا ...

پاک فضائیہ کے ۱۹ افسروں کو جرس سمگل کرنے کے الزام سے بری کر دیا گیا

سویڈن کے کسٹم حکام نے ایک لیفٹیننٹ کو مجرم قرار دیدیا

جرمنی میں ۱۲ لاکھ مسلمان آباد ہیں

ترک مسلمانوں کی تعداد ساڑھے نو لاکھ ہے

کراچی — (اپ پ) ... جرمنی میں بارہ لاکھ مسلمان آباد ہیں ...

دیدہ زیب آرٹ ورک
اور
ٹائپ سیٹنگ کے لئے یاد رکھیئے

GR

Graphic Reproductions Limited
6 thorncliffe park drive, toronto, ontario.

imran a (ronnie) gill
president
phone: (416) 425 1836/1838

گاڑی کی ٹکر ہو جانے پر فکر نہ کیجئے۔ ظہیر میر گاڑیوں کی مرمت کرنے میں مہارت رکھتے ہیں۔

IF THIS Happens To You!

Expert Body Work

Spray Painting

General Collision Repairs

Guaranteed Work
FREE ESTIMATES

National AUTO BODY
614 Danforth Rd. (at Kennedy) 261-4262

پاکستان نے ایران اور ترکی کے ساتھ پہلے سے بھی زیادہ تعاون کرنے کا عزم کر رکھا ہے

آر سی ڈی کے سربراہوں کی کانفرنس سے تاریخ کا ایک نیا باب کھلے گا

کانفرنس کو کامیاب بنانے کیلئے نہایت غور و فکر اور احتیاط کی ضرورت ہے: وزیر اعظم بھٹو

لاہور — (نامہ نگار خصوصی) وزیر اعظم بھٹو نے کہا ہے کہ ایران، پاکستان اور ترکی کے عوام نے علاقائی تعاون برائے ترقی کی تنظیم سے جو امیدیں وابستہ کر رکھی ہیں ...

Please Visit Us for
Masalas, Rice,
Halal Meat & Dals

حلال گوشت اور مرغیاں

نہایت سستے داموں پر مہیا کی جاتی ہیں

ٹورانٹو میں حلال گوشت کی
پہلی دکان

Afro Asian
918 PAPE AVENUE,
TORONTO
Phone 463-1287

سابق صوبائی وزیر مال محمد انور سماں کو کمرہ عدالت میں گولی مار کر ہلاک کر دیا گیا

حملہ آور ارشاد فرار، مقتول کے برادر نسبتی محمد شفیع کو گرفتار کر لیا گیا

گجرات — (نامہ نگار خصوصی) سابق صوبائی وزیر مال چودھری محمد انور سماں کو آج یہاں عدالت میں گولی مار کر ہلاک کر دیا گیا ...

RENT REVIEW

Ontario

دفاتر کے پتے

[illegible] Ontario Rent Review [illegible]

OFFICE AND AREA SERVED	OFFICE LOCATION	MAILING ADDRESS (for all correspondence including completed f[illegible])
METRO TOR[ONTO]		
[illegible]	77 Bloor St. W. Tel. [illegible]	Ontario Rent Review Box 5370 Postal Station A Toronto M5W 1N6
[illegible]	56 [illegible]berfoyle Tel. [illegible]	Ontario Rent Review Box 511 Postal Station Etobicoke M9C 4V5
East York	1857 O'Connor Dr. Tel. 923-1199	Ontario Rent Review Box 1013 Postal Station O East York M4A 2N4
North York	45 Sheppard Ave. E. Tel. 923-1199	Ontario Rent Review Box 234 Postal Station A Willowdale M2N 5S8
Scarborough	2100 Ellesmere Rd Tel. 923-1199	Ontario Rent Review Box 940 Postal Station A Scarborough M1K 5E4
York	702 Weston Rd Tel. 923-1199	Ontario Rent Review Box 23 Postal Station A Weston M9N 3M6
CENTRAL-EAST		
Barrie, for the County of Simcoe and the District Municipality of Muskoka	110 Dunlop St. E. Tel. 737-2111	Ontario Rent Review Box 985 Barrie L4M 5E1
Mississauga, for the Regional Municipality of Peel	1310 Dundas St. E. Tel. 270-3280	Ontario Rent Review Box 126 Postal Station A Mississauga L5A 2Z7
Oshawa, for the Regional Municipality of Durham	74 Simcoe St. S. Tel. 579-4421	Ontario Rent Review Box 618 Oshawa L1H 7R2
Peterborough, for the Counties of Peterborough, Northumberland, Victoria, and Haliburton	340 George St. N. Tel. 743-9511	Ontario Rent Review Box 1586 Peterborough K9J 7S2
Richmond Hill, for the Regional Municipality of York	10255 Yonge St. Tel. 884-6092	Ontario Rent Review Box 391 Richmond Hill L4C 4Y6
CENTRAL-WEST		
Hamilton, for the Regional Municipalities of Hamilton-Wentworth Halton, Haldimand-Norfolk and the County of Brant	Hess Towers 55 Hess St. Tel. 528-8701	Ontario Rent Review Box 2006 Hamilton L8N 3R5
Kitchener, for the Regional Municipality of Waterloo and the Counties of Wellington and Dufferin	30 Duke St. W. Tel. 579-5790	Ontario Rent Review Box 2048 Main Terminal Kitchener N2G 4J3
St. Catharines, for the Regional Municipality of Niagara	80 King St. Tel. 684-6562	Ontario Rent Review Box 3027 St. Catharines L2R 7E3
SOUTHWESTERN		
London, for the Counties of Middlesex Oxford, Elgin, Lambton Perth and Huron	80 Dundas St. Tel. 673-1660	Ontario Rent Review Box 5101 London N6A 4L6
Windsor, for the Counties of Essex and Kent	251 Goyeau St. Tel. 253-3532	Ontario Rent Review Box 1605 Windsor N9A 6F2
EASTERN		
Ottawa, for the Regional Municipality of Ottawa-Carleton *plus* that portion of Lanark County lying *east* of Highway 29, *including* the town of Carleton Place and Smiths Falls	265 Carling Ave. Tel. 238-5055	Ontario Rent Review Box 9800 Ottawa K1G 3Y2

[illegible] Rent Review [illegible] ZENITH 9-6000 [illegible]
رابطہ قائم کر سکیں گے

Ministry of Consumer and Commercial Relations

Ontario

[illegible]

نظر بندی کی وجوہ میں میری تقریروں کو مسخ کر کے پیش کیا گیا

ہائیکورٹ میں مولانا عبدالستار نیازی کا بیان قلمبند کیا گیا

لاہور — [illegible]

[illegible]

بھارت نے ایشیائی سلامتی کے اجتماعی نظام کا روسی منصوبہ مسترد کر دیا

ہم ایشیا میں فوجی بلاک بنانے کے مخالف ہیں : اندرا گاندھی

نئی دہلی — [illegible]

[illegible]

ملک میں سیاسی عمل روک دینے کے نتائج خطرناک ہوتے ہیں

اپوزیشن ملک میں پرامن اور آئینی انقلاب لانا چاہتی ہے۔ پروفیسر غفور احمد

لاہور — [illegible]

[illegible]

ہنرمند افراد خود کو غیر تربیت یافتہ ظاہر کر کے ملک سے باہر نہیں جا سکیں گے

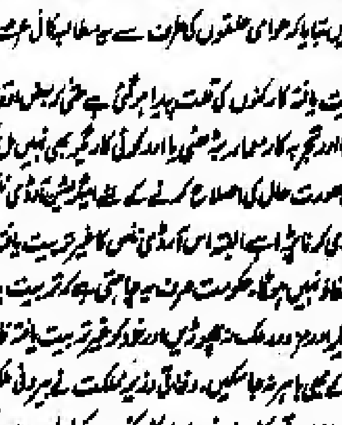
ملک میں ماہرین کی کمی دور کرنے کے لیے امیگریشن آرڈیننس نافذ کیا گیا ہے : گبول

کراچی — [illegible]

[illegible]

مشتاق محمد برطانیہ کی ایک علاقائی کرکٹ ٹیم کے کپتان مقرر ہو گئے

پاکستانی کھلاڑی بارہ ہزار رنز اور پانچ سو وکٹیں حاصل کر چکا ہے



نارتھمپٹن (انگلینڈ) — [illegible]

[illegible]

پندرہ روزہ
کریسنٹ
سورتی ٹولیڈو

اَلَآ اِنَّ اَوْلِيَآءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ۝
سن رکھو کہ اللہ کے دوستوں کو نہ کچھ خوف ہوگا اور نہ وہ غمناک ہوں گے (القرآن)

باہر جانے والوں پر بے جا پابندیاں

بہتر روزگار اور زیادہ منفعت بخش ملازمت کے لیے ملک سے باہر جانے کے نئے قواعد و ضوابط کے سلسلہ میں، ہماری کے کارکنوں کی ملازمت پالیسی کی روشنی ظاہر ہوتے۔ و افرادی قوت سرمایہ ملک چھوڑنے کے جو مفادات کی پالیسی کی تشکیل کے سلسلہ سے ہی اس امر کو ملحوظ رکھنا ہے کہ ملک کی اپنی ضروریات و مفادات کے تحت باہر جانے والوں پر جو نئی پابندیاں لگائی گئی ہیں ان سے ملک کو جو فائدہ ہوگا وہ تو سر دست توقعات تک محدود ہے، لیکن باہر جانے والے لوگوں کے لیے نہ صرف مختلف نوعیت کی مشکلات بے حد و حساب بڑھ جائیں گی بلکہ بیرون جا کر واپس آنے والے اور بیرون ملک اپنی آمدنی کے معتد بہ حصہ کو پاکستان بھیجنے کے رجحان اور معمول کی بھی بے انتہا حوصلہ شکنی ہوگی۔ مزید برآں باہر جانے کے خواہاں اور اہل ایسے افراد کو جن دفتری مشکلات اور دشواریوں کا سامنا کرنا پڑے گا، ان کی وجہ سے نہ صرف ملک کے اندر وسائل روزگار پر بار بہت زیادہ بڑھ جائے گا، ناکامی اور تاخیر کی وجہ سے جو مایوسی پیدا ہوگی، وہ معاشرتی سطح پر بھی تلخی اور بے یقینی میں ناقابل بیان حد تک اضافہ کر دے گی۔

حکومت مزید محنت و افرادی قوت نے فنی اور پیشہ ور ماہرین (ڈاکٹروں، انجینئروں، سائنس دانوں وغیرہ) کی تعلیم و تربیت پر حکومت و ملک کے بھاری اخراجات کے سلسلہ میں جو دلیل پیش کی ہے کہ انہیں سب سے پہلے اپنے ملک و قوم کی خدمت کرنی چاہیے، اور یہ کہ اس وقت ایسے ملک ہمارے ان تربیت یافتہ افراد سے فائدہ اٹھا رہے ہیں جنہوں نے ان پر ایک پیسہ بھی خرچ نہیں کیا، وہ اپنی جگہ درست ہے، لیکن اس بنیاد پر یہ نتیجہ اخذ کرنا غلط ہوگا کہ باہر جانے کے بعد وہ ملک کے لیے یکسر غیر مفید ثابت ہوتے ہیں، اور اس طرح ان کی تعلیم و تربیت پر بھاری سرمایہ کاری بالکل ضائع ہو جاتی ہے، کیونکہ وہ بیرون ملک اپنی آمدنی کا جو حصہ واپس بھیجتے ہیں، وہ نہ صرف ان کے اہل خاندان کی کفالت کا ذریعہ ثابت ہوتا ہے، اور کسی حد تک معاشرتی سطح پر بہتر معیار زندگی اور خوشحالی کی بنیاد بنتا ہے۔ وہ ملک کے لیے قیمتی زرمبادلہ بھی کماتے ہیں۔ پاکستان کی کل برآمدات اس وقت دس ارب روپے کے لگ بھگ ہیں، اور اگر ان پر خام مال، مشینری وغیرہ کی صورت میں زرمبادلہ کے اخراجات کو بھی پیش نظر رکھیں، تو برآمدات کی حقیقی مالیت اس رقم کا پچاس فیصد بھی نہیں رہتی، جبکہ بیرونی ممالک میں مقیم پاکستانی ایک ارب روپے کے قریب جو زرمبادلہ بھیجتے ہیں، وہ خالص آمدنی ہوتی ہے جو سرکاری ماہرین نے باہر جانے والوں پر نئی پابندیاں لگانے کے سلسلہ میں قواعد و ضوابط مرتب کرنے میں بڑی عجلت بازی کی ہے وہ اس بنیادی پہلو کو پیش نظر رکھنے کی حقیقت پسندی سے کام لیتے، تو پھر یقیناً وہ اپنی مہارت، ذہانت اور پابندیاں بڑھانے کے بجائے اس سارے سلسلہ کو زیادہ منظم کرنے کی راہ اپنا کر باہر جانے والوں کے لیے سہولتیں بڑھانے پر عمل درآمد کرنے کی ضرورت سے بے نیاز نہ ہوتے۔

دوسری بنیادی حقیقت، جسے نئے قواعد و ضوابط مرتب کرنے کے وقت کا عقد پیش نظر نہیں رکھا گیا، یہ ہے کہ ملک سے باہر جانے کا سارا مرحلہ بے قید خوشی اور شوق فضول کا نتیجہ نہیں بلکہ باہر جانے والا اکثر و بیشتر مجبوری میں جاتا ہے۔ وہ لوگ جو بھاری قیمت ادا کرکے جاتے ہیں وہ اپنے انتہائی قیمتی لمحوں کی قربانی دے کر جاتے ہیں وہاں غیر وں میں بے بسی کی زندگی برداشت کرتے ہیں، اپنے گھر والوں کی خوشی غمی میں شریک نہیں ہو سکتے، اور دوسرے ملکوں میں انتہائی زیادہ اخراجات کے باوجود اپنے گھر والوں کی کفالت کے لیے ذاتی قربانی کی حد تک کفایت اور جزرسی سے زندگی بسر کرنے پر مجبور رہتے ہیں۔ زیادہ تر پاکستانی اب عرب ملکوں میں جا رہے ہیں اور وہاں گرانی کی جو حالت ہے اس کی نوعیت اور تفصیل اسی سال حج کرکے واپس آنے والوں سے معلوم کی جا سکتی ہے۔ سعودی عرب کا شمار دنیا بھر کے خوشحال ترین ملکوں میں ہوتا ہے لیکن روزمرہ بنیادی ضروریات پر اخراجات کا اندازہ اس سے لگایا جا سکتا ہے کہ وہاں آٹا ساڑھے چار سو روپے من، عام سبزی پچیس روپے، بھیڑ کا گوشت ۴۴ روپے سیر، مچھلی پندرہ بیس روپے سیر ہے۔ بلاشبہ وہاں اجرتوں اور تنخواہوں کی شرح بھی پاکستان کے مقابلہ میں بہت زیادہ ہے، لیکن جو پاکستانی وہاں سے کچھ بچا کر اپنے گھر والوں کو پیسے بھیجتے ہیں، انہیں بہرحال غریب الوطنی میں بڑی جزرسی سے بھی کام لینا پڑتا ہے۔

ان گزارشات کا یہ مطلب نہیں کہ ملک سے باہر جانے کے سلسلہ میں کسی ضابطہ و قاعدہ کے بغیر کھلی چھٹی ہونی چاہیے لیکن جب ملک میں روزگار کے وسائل محدود ہیں اور مجبوراً و بادل نخواستہ تلاش روزگار میں باہر جانے والے ملک کی ترقی و تعمیر کے لیے زرمبادلہ بھی کماتے ہیں تو پھر قواعد و ضوابط کا بنیادی مقصد بہتر سلیقہ و تنظیم کے ساتھ زیادہ سے زیادہ تحفظات و مراعات کا اہتمام ہونا چاہیے۔ لیکن خواہ مخواہ پابندیاں بڑھانے کا یہ نتیجہ نکلے گا کہ دوسرے ملکوں خاص طور پر برادر عرب ملکوں میں پاکستانیوں کے بجائے بھارتیوں کی روز افزوں پذیرائی کا سلسلہ بڑھ جائے گا۔ اس وقت بھی یہ حالت ہے کہ عرب ملک جب پاکستان کی طرف سے فوری ضرورت پوری کرنے سے معذرت کے بعد بھارت سے ماہر اور کاریگر یا محنت کش طلب کرتے ہیں تو بھارتی حکومت اپنے آئین کے تحت بلاتمیز مذہب سب سے یکساں سلوک کرنے کی پابندی کو جواز بنا کر مسلمان اور عرب ملکوں میں مسلمانوں کے بجائے ہندو اور سکھ بھجوا دیتی ہے یہ صورت حال معاشرتی و اخلاقی قباحتوں کے ساتھ آگے چل کر ان ملکوں میں پاکستان کے لئے سیاسی الجھنیں پیدا کرنے کا باعث بھی بن رہی ہے۔ اس مسئلہ کا حل یہی ہے کہ برادر عرب اور مسلم ملکوں کی ضروریات کو ہر قیمت پر بلکہ کچھ قربانی دے کر بھی پورا کرنا چاہیے اور حسب ضرورت اپنے ہاں ڈاکٹروں، انجینئروں، ٹیکنیکل وغیرہ کی تعلیم و تربیت کے وسائل کو ترقی دینی چاہیے تاکہ ملک کی اپنی ضروریات بھی پوری ہوتی رہیں، اور پاکستان کو ہم خرما و ہم ثواب کے مصداق اپنے برادر ملکوں کی خدمت کرنے کا بھی موقع ملتا رہے۔ اس سلسلہ میں پابندیوں کا بنیادی مقصد صرف یہ ہونا چاہیے کہ ان ملکوں میں غیر مطلوب اور ناجائز طور پر جانے والے لوگوں کا سلسلہ ختم ہو جائے۔

نئے قواعد و ضوابط کا سب سے زیادہ پریشان کن بلکہ ناقابل قبول پہلو وہ ہے جس کے تحت بیرون ملک ملازم اور مقیم پاکستانیوں کو اپنی آمدنی کا کچھ حصہ ... ادا کرنا ہوگا، حکومت کو اس امر پر بھی ... وقت پاکستان کو زرمبادلہ ... جن ملکوں میں ... وہ ملازم ہیں اور وہاں کے سامنے روپیہ کی ادائیگی کرتے ہیں اب اپنی حکومت کی طرف سے بھی ان کی آمدنی کا کچھ حصہ وصول کرنے کا اہتمام ان پر ڈبل ٹیکس لگانے کے مترادف ہوگا۔ ۲۰ فیصد مبینہ پاکستانیوں نے دوسرے ملکوں میں ہی مستقلاً آباد ہو جانے اور سال دو سال بعد بھی اپنے ملک میں واپس نہ آنے کا رجحان بڑھ جائے گا۔ ایسی آمدنی پر ملکی نتائج کے بجائے پہلے کی طرح سمگلروں اور ہنڈی جیسے ذرائع کے ذریعے بھجوانے کی حوصلہ افزائی ہوگی اس سے جہاں ترسیلات میں کمی آئے گی وہاں ملک اپنے زرمبادلہ کی بڑی مستقل آمدنی کے ایک فروغ پذیر ذریعہ سے بھی محروم ہو جائے گا۔

ہمیں امید ہے کہ وفاقی حکومت باہر جانے والوں کے سلسلہ میں نئے قواعد و ضوابط کو وقار کا سوال نہیں بنائے گی، بلکہ حقیقت پسندانہ طور پر ان کا ازسرنو جائزہ لینے کا فوری اہتمام کرے گی۔ بصورت دیگر اگر تاخیر کی گئی، تو پیش نظر ملکی نقصانات ہو جائیں گی، البتہ ان افراد کے لئے خواہ مخواہ مشکلات اور ملک کی بالواسطہ محرومی کا لازم گلہ ہے، مزید تقویت پہنچ جائے گی۔ جیسا یہ امر ہے کہ اگر اس اہم سوال پر حقیقت پسندانہ اور ہمدردانہ توجہ نہ دی گئی، تو وفاقی وزیر محنت و افرادی قوت نے اپنی وضاحت میں جن اچھے ارادوں اور نیک مقاصد کا اظہار کیا ہے، ان کا عملی نتیجہ اور ماحصل ان کے برعکس ہی برآمد ہوگا۔

سر راہے

اردو اور فارسی شاعری میں بعض دوسرے مقدس الفاظ کے معنوی تصور میں جو جو تصرفات کئے گئے ہیں وہ اپنی جگہ ناگوار سہی لیکن بلاوجہ نہیں۔ اور نقلوں کو رہنے دیجئے۔ صرف شیخ کو دیکھئے کہ لفظ حضرت اور الصلوٰۃ کی طرح اس کی کس کس طرح خبر لی گئی ہے اور شیخ نے اپنے قول و فعل کے تضاد سے جو صورت پیدا کر دی اس پر یار لوگوں نے کیسے کیسے طنز و تشنیع کے تیر برسائے ہیں۔ مثال کے طور پر فارسی کا ایک قطعہ سنئے:

شیخ بر زنِ فاحشہ گفتا مستی
کز خیر گسستی و بہ شر پیوستی
زن گفت چناں کہ می نمایم ہستم
تو نیز چناں کہ می نمائی ہستی؟

ترجمہ۔ ایک شیخ نے ایک فاحشہ عورت سے کہا کہ مستی میں آکر تو نیکی سے ہٹ کر بدی کا مجسمہ بن گئی ہے۔ عورت نے کہا کہ میرا تو ظاہر و باطن یکساں ہے۔ جیسی ہوں ویسی ہی نظر آتی ہوں۔ کیا تو بھی جیسا نظر آتا ہے، ویسا ہی ہے!

اردو والے بھی شیخ پر کم نہیں برسے سنئے:

پہلے تو آ کے شیخ نے دیکھا ادھر ادھر
پھر سر جھکا کے داخل مے خانہ ہو گیا

یا یہ شعر ملاحظہ فرمایئے:

چاپ سنتے ہی چھپا دی تھی۔ اُٹھا لا ساقی
شیخ صاحب ہیں! میں سمجھا تھا مسلماں ہے کوئی

جیسا کہ عرض کیا جا چکا ہے کہ یہ عمومی عمل ناگوار تو ہے بلاوجہ نہیں۔ ہمارے زمانے میں پہلے شیخ عبداللہ اور پھر شیخ مجیب نے جو گل کھلائے ہیں وہ ان تمام برائیوں سے ہزار درجہ بدتر ہیں جن کا ذکر شعرا نے کیا ہے اور اب شیخ ایاز صاحب جو سندھ یونیورسٹی کے وائس چانسلر مقرر ہوئے۔ تو نہ صرف بدمعاش شیخ کے تذکرے ذہنوں میں تازہ ہو گئے بلکہ خود شیخ ایاز کا ماضی لوگوں کے لئے اتنا فکر آموز ہے کہ ہر طرف چہ میگوئیاں ہو رہی ہیں۔

روزنامہ جنگ کراچی نے ابن انشاء لکھتے ہیں، ایاز صاحب پہلے ایک طرف سے شیخ تھے اب دونوں طرف سے ہو گئے۔ ابن انشاء کا مقصد ہے کہ شیخ الجامعہ بھی ہو گئے لیکن اردو فارسی میں شیخ کے ساتھ جو بری آتی ہے اس کو دیکھتے ہوئے ان کو زیادہ خوش نہیں ہونا چاہئے! اس پر یہ فقیر اس کے سوا کیا کہے کہ۔

یہ خیالات اور نسبت شیخ

اسی اشاعت میں جمیل الدین عالی صاحب نے تو گویا رہی دلیل دی۔ وہ لکھتے ہیں۔ ایک لفظ شیخ الجامعہ کراچی کا بھی ہوا ہے کہ احسان رشید صاحب کبھی متنازعہ شخصیت نہیں رہے۔ یعنی شیخ ایاز کی شخصیت عالی صاحب کے نزدیک متنازعہ رہی ہے۔ اس سے آگے انہوں نے جو بات کہی وہ اس سے بھی عجیب ہے۔ سنئے۔ "شیخ ایاز ہر ذہین اور حساس اور سوچنے والے آدمی کی طرح پہلے بھی بدلے ہیں۔ ۱۹۴۸ء میں وہ جیسے تھے ۱۹۷۰ء میں نہیں تھے (یعنی بدل گئے تھے) سابقین دوائی میں ان کے خیالات اور بیانات پڑھے تو کافی مختلف دکھائی دیتے اور یہ کہ ہوا۔ اس زمانے میں وہ سیاسی ہو گئے تھے اور سیاست کے اپنے تقاضے ہوتے ہیں لیکن اب جو وہ ایک عظیم ادارے کے علمی سربراہ بنے ہیں تو یہ بات بجائے خود ایک خوشگوار تبدیلی کی علامت ہے!"

عالی صاحب کے تبصرے سے ایاز صاحب کی بدل بدل کچھ مرحوم ڈاکٹر عالم کی ادل بدل سے ملتی جلتی ہے کہ وہ بھی غیر سے دلیل تھے لیکن موقف بدلنے میں ان کا جواب نہ تھا اور ہمارے ایک مرحوم دوست صحافی حسین میر کاشمیری نے اسی ادل بدل کی وجہ سے ان کا نام ڈاکٹر عالم کی جگہ ڈاکٹر لوٹا رکھ دیا تھا۔ بہرحال دیکھئے یہ ادل بدل آگے چل کر کون سا رُخ اختیار کرتی ہے؟ ویسے بدلنا بھی بہرحال ایک فن ہے اور علم و فن ساتھ ساتھ ہی چلتے ہیں۔ بہرحال ہماری دعا یہی ہے کہ وہ اب بدل ہی جائیں اور اپنے پیشرؤوں کی طرح ملک کیں۔ ورنہ دنیا تو انہیں پہلے ہی بہت کچھ کہہ رہی ہے:

سن تو سہی جہاں میں ہے تیرا فسانہ کیا
کہتی ہے تجھ کو خلق خدا غائبانہ کیا

شیخ جی

شیخ جی بھی وہی کرتے ہیں جو سب کرتے ہیں
اب تو ہم مسلماں ان کا ادب کرتے ہیں
طلب جاہ پہ وہ کرتے ہیں کس کو مجبور
حق تو یہ ہے کہ ہمیں لوگ غضب کرتے ہیں

اکبر الٰہ آبادی مرحوم

نور بصیرت
میاں محمد رشید
سفیر رسالتمآب

... میں صلح حدیبیہ سے پہلے جناب رسالتمآبؐ نے حضرت عثمانؓ کو اپنا سفیر بنا کر اہل مکہ سے گفت و شنید کے لیے بھیجا تھا۔ مکہ والوں نے انہیں روک لیا اور خبر مشہور ہو گئی کہ انہیں شہید کر دیا گیا ہے۔ حضورؐ نے ایک درخت کے نیچے قصاص عثمانؓ کے لیے بیعت لی۔ چودہ سو قدسی صفت صحابہؓ کرام نے آنحضورؐ کے دست مبارک پر یہ بیعت کی۔ حضورؐ نے اپنا دوسرا ہاتھ بیعت لینے والے ہاتھ پر رکھ کر فرمایا۔ یہ عثمانؓ کا ہاتھ ہے۔ اس طرح حضرت عثمانؓ خود بھی بیعت کرنے والوں میں شریک ہو گئے۔ اور اللہ تعالیٰ کی اس خوشنودی اور شفقت و رحمت سے حصہ پایا، جو اس بیعت کرنے والوں کے حصہ میں آئی۔ سورہ الفتح میں اس بیعت کا ذکر ہے:

یقیناً اللہ تعالیٰ مومنوں سے خوش ہوا جب وہ درخت کے نیچے تجھ سے بیعت کر رہے تھے۔ پس اس نے معلوم کیا جو ان کے قلب میں تھا۔ پھر ان پر سکینت (تسکین) نازل فرمائی اور انہیں فتح قریب سے ہمکنار کیا اور بہت سے مال غنیمت سے (بھی) جو انہوں نے (بعد میں) پایا۔ اور اللہ زبردست (اور) صاحب حکمت ہے۔ (آیت ۱۸)

اس آیہ مبارکہ میں حق تعالیٰ نے ان بیعت کرنے والوں کے ایمان کی شہادت دی اور ان کے قصاص عثمانؓ کے لیے بیعت کرنے پر اپنی رضا اور خوشنودی کا اظہار فرمایا۔ حضورؐ نے ان انعامات میں حضرت عثمانؓ کو بھی شریک فرما لیا۔ اسی سورہ کی آیت ۱۰ میں ارشاد ہے:

اس میں کوئی شک نہیں کہ جو لوگ تیری بیعت کر رہے ہیں، وہ اللہ سے بیعت کر رہے ہیں۔ ان کے ہاتھوں پر اللہ کا ہاتھ ہے۔ تو (اب) جس نے یہ عہد توڑا، تو اس نے صرف اپنی جان (کے وبال) پر ہی توڑا۔ اور جس نے ایفا کیا وہ بات جس کا عہد اس نے اللہ سے کیا ہے، تو اللہ اسے جلدی اجر عظیم دے گا۔

یہ عہد قصاص عثمانؓ کا عہد تھا۔ جس کے بارہ میں فرمایا کہ جو اسے توڑے گا، اس کا وبال اسی کی جان پر پڑے گا۔ اور جو اسے ایفا کرے گا وہ اللہ تعالیٰ سے اجر عظیم پائے گا۔ اسی بنا پر تمام صحابہؓ بالعموم قصاص عثمانؓ پر متفق تھے۔ اختلاف صرف یہ تھا کہ ایک گروہ چاہتا تھا کہ قصاص عثمانؓ کے بعد امر پر خلیفہ دی جائے تاکہ قاتلان عثمانؓ ... کر دیا جائے۔ جبکہ دوسرے گروہ کی یہ رائے تھی کہ ... قصاص لینا ممکن نہیں۔

حدیث نبوی

سلمان کے قاتل کی توبہ قبول کرنے سے خدا انکار کرتا ہے۔ آپؐ کی حد ذکر ... دھوکا دے کر قیمت نہ بڑھاؤ اور آپس میں بغض و عداوت مت رکھو۔ اور دوسروں کی طرف پیٹھ پھیر کر نہ بیٹھو۔ اور اے خدا کے بندو آپس میں بھائی بن جاؤ۔ مسلمان کو شر کے کوئی ... پر کوئی زیادتی ہے اور وہ مسلمان ... جس نے مسلمان (بھائی) کو دھوکا دیا یا نقصان پہنچایا یا اس پر ظلم کیا وہ ہم میں سے نہیں۔

شمالی امریکہ میں اردو کا سب سے پہلا اخبار

پندرہ روزہ
کریسنٹ
ٹورانٹو کینیڈا

بیرونی ممالک سے عارضی قیام کے لیے وطن آنے والے پاکستانیوں کو بھی واپسی سے پہلے عدم اعتراض ...

کوئی تعلیمی، تکنیکی، اقتصادی یا سائنسی ماہر اور سرکاری ملازم بلا اجازت بیرون ملک نہیں جا سکتا

ملک سے باہر جانے والے ہنرمند افراد آمدنی کا بیس فیصد حکومت کو ادا کریں گے

تعطیلات گزارنے کے لیے وطن آنے والوں کو بھی واپسی سے قبل این او سی حاصل کرنا ہوگا

آرڈیننس کی تفصیلات کا اعلان کر دیا گیا

سرٹیفکیٹ لینا ہوگا

پوری قوم کو سچا پاکستانی بنا کر چھوڑوں گا، جو پاکستانی نہیں بنے گا اسے مار مار کر پاکستانی بناؤں گا: بھٹو

وزارت اطلاعات بحال کر دی گئی

دو نئے مشیر اور دو نئے خصوصی معاون مقرر کر دیے گئے

مختلف وزرا کے شعبوں میں بھی وسیع ردوبدل کر دیا گیا

دو نئے پارلیمانی سیکرٹری بھی مقرر کر دیے گئے

اہم تبدیلیاں — ایک نظر میں

Please subscribe to the Crescent, a Pakistani English/Urdu Newspaper in regular print for the last 5 years.

SUBSCRIPTION RATES:

☐	1 Year	1st Class Mail	$ 8.00
☐	2 Years	1st Class Mail	$14.00
☐	6 Months	1st Class Mail	$ 5.00

FORTNIGHTLY
Crescent
پندرہ روزہ
کریسنٹ
ٹورانٹو کینیڈا
338 Hollyberry Trail
Willowdale, Ontario
Canada M2H 2P6
Telephone (416) 49...74

Name

Address

Postal Code

Telephone No.